



MITTEILUNGSBLATT der Stadtgemeinde Traiskirchen Nr. 11/2026

Erscheint vierzehntäglich / Jahrgang 2026
Österreichische Post AG, RM 01A020360 K
2514 Traiskirchen

Wichtige Telefonnummern:

Gemeindeamt	050355
Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung	144
Ärztenustruf	141
Krankentransporte	14841
Rettung Traiskirchen	
Dienststelle Büro Mo. - Fr.	
8 bis 13 Uhr	(02252) 53 900
ARBÖ 123	
Der Pannen-Notruf	
BiZENT Arkadia	050355-380
Tourismus- und Wirtschaftsförderungsverein	(0664) 3455349
TBVG	(02252) 55632
City Taxi	(02252) 52220
Volkshilfe	(02252) 508-490
Hilfswerk	05 9249-50810

Neubürger:innen-Tour durch Traiskirchen



Foto: Friedrich Schmit

„Einsteigen, bitte!“ – Mit dem Bus durch Traiskirchen: Bürgermeisterin Sabrina Divoky führte die Neubürger:innen zu besonderen Orten der Stadt und gab dabei spannende Einblicke in das Leben, die Geschichte und das Miteinander in Traiskirchen.

siehe Gespräch mit der Bürgermeisterin

AB INS KÜHLE NASS!

TÄGLICH geöffnet 8.30-20 UHR

aqua splash
ERLEBNISBAD
TRAISKIRCHEN

WIR SIND TRAISKIRCHEN

www.malina-installateur.at
+43 660 147 09 59
malina@beerenstark.at

MALINA – beerenstark Leistung

TRAUMBAD SANITÄR HEIZUNG

MUSIKSCHULE TRAIKIRCHEN
Einstieg jederzeit möglich

Kontakt & Information unter:
02252/508 521-10
www.sklad@traiskirchen.gv.at

Verleih - Verkauf - Service

**SKI & RAD
SIFKOVITS**

Eugen Dahnstraße 1-3, Halle 2 Tel. u Fax: 02252 / 56 1 82
2514 Traiskirchen Mobil: 0660 / 71 29 113

www.ski-rad.at

REIFEN BREITLER

Reifenfachhandel & -reparatur
Inh. Schützner KEG

2514 Traiskirchen, Ferschnerstr. 34
Tel. 02252 / 52 171, Fax 57 165

Ihr Partner für PKW – Motorrad – LKW

Dipl. Ing. (HTL) GERALD KOPSA
beh.konz.INSTALLATEUR Ges.m.b.H

Gas-Wasser-Heizung

Sanitär-, Heizungs- und
Klimatechnische Anlagen

Gebrechenendienst Gassicherheitsüberprüfung nach § 12
Beratung - Planung

2514 Traiskirchen Semperitstr. 8
Tel.: 02252/53725, Mobil: 0664/3564060
www.kopsa-heizung.at

Die 1. Adresse für Bad und Heizung

ELEKTRO NIGL

Behördlich konzeptionsiertes Elektrounternehmen

**ELEKTRO- ALARM- UND
BLITZSCHUTZANLAGEN
STÖRUNGSDIENST**

A-2521 Trumau, Raiffeisenstraße 1, Telefon 02253/6594-0, Fax DW 20
A-2514 Traiskirchen, Otto Glöckel Straße 6, Telefon/Fax 02252/52 291
E-Mail: office@elektro-nigl.at Web: www.elektro-nigl.at

Frei- & Hallenbäder

A-2514 Traiskirchen-Möllersdorf
Postfach 21, Anton Hermannstr. 3
Tel. 02252-55095 • Fax DW 17
e-mail: office@grossmann-gmbh.at
www.grossmann-gmbh.at

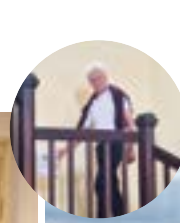
Whirlpools-Dampfbäder-Solarien-Sauna

Poolwärme mit Flüsterfaktor

Leise. Effizient.
Sofort lieferbar
in Traiskirchen!

Westech Solar e.U. Wienersdorfer Strasse 20-24/M37, 2514 TK

NEUBÜRGER:INNEN BUSTOUR



Bitte einsteigen!



RUNDGANG IM SCHLOSS TRIBUSWINKEL



BESUCH IM GARTEN DER BEGEGNUNG

VERGABE DER ANERKENNUNGSPRÄMIEN FÜR AUSGEZEICHNETE BILDUNGSABSCHLÜSSE



Herzliche Gratulation!



BEI DER "ALTEN SCHLOSSEREI" BEIM MUSEUM TRAISKIRCHEN

Bitte einsteigen!

NEUBÜRGER:INNEN-TOUR ZEIGTE TRAIISKIRCHEN VON SEINER PERSÖNLICHSTEN SEITE

Mehr als zwei Stunden lang erkundeten Neubürger:innen gemeinsam mit Bürgermeisterin Sabrina Divoky die Stadt - von historischen Orten über soziale Projekte bis hin zu modernen Zukunftsinitiativen. Beim anschließenden Empfang in der "Alten Schlosserei" wurden zudem Personen mit ausgezeichneten Bildungsabschlüssen des Jahres 2025 mit Anerkennungsprämien geehrt.

Gemeindepost (GP): Frau Bürgermeisterin, warum ist Ihnen die Neubürger:innen-Tour so wichtig?

Sabrina Divoky (SD): Weil Ankommen mehr bedeutet, als nur eine neue Adresse zu haben. Traiskirchen lebt vom Miteinander, von Offenheit und davon, Menschen einzubinden. Mit der Tour möchten wir zeigen, was unsere Stadt ausmacht - ihre Geschichte, ihre Entwicklung und vor allem die Menschen dahinter. Mir ist wichtig, dass man einander kennenlernt, miteinander ins Gespräch kommt und Barrieren abgebaut werden. Die Stadt, die Politik und auch ich als Bürgermeisterin sollen für die Menschen greifbar und ansprechbar sein.

GP: Was macht Traiskirchen Ihrer Meinung nach besonders lebenswert?

SD: Wir verbinden vieles miteinander: städtische Infrastruktur und naturnahes Leben, Tradition und Zukunft, junge Familien und ältere Generationen. Gleichzeitig legen wir großen Wert auf Bildung, soziale Projekte, Nachhaltigkeit und Gemeinschaft. Mir ist wichtig, dass alle Generationen ihren Platz finden und wir gemeinsam eine starke Gesellschaft gestalten.

GP: Welche Stationen der Tour sind besonders gut angekommen?

SD: Die Tour war unglaublich vielseitig. Wir haben unter anderem einen Blick auf die neue Baseballanlage der Grasshoppers geworfen - ein tolles Projekt für unsere Sportstadt. Der Verein ist in den letzten Jahren stark gewachsen und bekommt ja nun eine moderne Infrastruktur mit Tribüne, Vereinsräumen und viel Platz für Nachwuchsarbeit. Auch Tribuswinkel war ein besonderer Programmpunkt. Dort konnten die Tourgäste nicht nur mehr über die Geschichte des Ortsteils erfahren, sondern im Schloss Tribuswinkel gemeinsam mit Friedrich Schmit und Walter Rychli sogar den Turm besteigen und die Kapelle besichtigen.

GP: Es ging also nicht nur um Sehenswürdigkeiten?

SD: Nein, überhaupt nicht. Uns war wichtig, auch jene Orte zu zeigen, die den Alltag und das Zusammenleben in Traiskirchen prägen. Vom Naturdenkmal Schwechatau über den Sozialmarkt "der gute laden" als soziale Einrichtung bis hin zu

“

Mir ist wichtig, dass man sich in Traiskirchen schnell zuhause fühlt. Genau darum geht's bei der Neubürger:innen-Tour - gemeinsam unsere Stadt kennenzulernen, miteinander ins Gespräch zu kommen und auch einmal hinter die Kulissen zu schauen. Traiskirchen lebt vom Miteinander und genau dieses Gefühl möchte ich weitergeben.



Sabrina Divoky
Bürgermeisterin

Projekten wie der Volxküche oder dem KinderAbenteuerLabor KALO! - all das zeigt, wie vielfältig unsere Stadt ist und wie sehr wir auf Gemeinschaft und Lebensqualität achten.

GP: Ein besonders stimmungsvoller Halt war der Garten der Begegnung.

SD: Ja, absolut. Dort wurden wir von Delshad Bazari und Rouken Alsulaiman empfangen. Bei einem kurzen Gartenrundgang und kleinen Köstlichkeiten entstand sofort eine ganz besondere Atmosphäre - fast wie ein kleiner Urlaubsmoment mitten in Traiskirchen. Genau solche Orte zeigen, wie wichtig Offenheit, Begegnung und gegenseitiger Respekt für unsere Stadt sind.

GP: Beim Empfang in der "Alten Schlosserei" wurden auch Anerkennungsprämien vergeben.

SD: Bildung und Engagement verdienen Anerkennung. Deshalb freut es mich sehr, dass wir auch heuer wieder jene Traiskirchnerinnen und Traiskirchner auszeichnen konnten, die ihren Bildungsweg mit ausgezeichnetem oder gutem Erfolg abgeschlossen haben. Das ist eine schöne Wertschätzung für ihren Einsatz und ihre Leistungen.

GP: Auch der Republikbrunnen und Künstler Uwe Pöffel wurden thematisiert.

SD: Der Republikbrunnen ist ein besonderes Wahrzeichen unserer Stadt und erinnert an wichtige Werte wie Freiheit, Demokratie und Zusammenhalt. Mit einer neuen Informationstafel möchten wir künftig auch das künstlerische Wirken von Uwe Pöffel sichtbar machen, der Traiskirchen mit mehreren Werken geprägt hat. Die Tafel wird in den kommenden Wochen direkt beim Republikbrunnen angebracht und kann dort besichtigt werden.

WIR SIND  TRAIISKIRCHEN

Traiskirchen ehrt engagierte Absolvent:innen

ANERKENNUNGSPRÄMIEN FÜR AUSGEZEICHNETE BILDUNGSABSCHLÜSSE

Auch in diesem Jahr wurden junge Traiskirchner:innen für ihre besonderen Leistungen im Rahmen ihrer Lehr-, Schul- oder Studienabschlüsse ausgezeichnet. Die Stadt würdigt mit dieser Anerkennung nicht nur den Fleiß und das Engagement der Absolvent:innen, sondern setzt auch ein klares Zeichen für die Bedeutung von Bildung und Ausbildung.

Die feierliche Übergabe der Anerkennungsprämien durch Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Vizebürgermeister Clemens Zinnbauer, Schulstadtrat Mag. Norbert Ciperle, STRⁱⁿ Karin Blum, Ortsvorsteherin und GRⁱⁿ Ilse Gruber, Ortsvorsteher und GR Josef Riesner, GRⁱⁿ Alexandra Kropf, MEd und GRⁱⁿ Tamara Zinnbauer, fand gemeinsam mit dem Abschluss der Neubürger:innen-Tour in der „Alten Schlosserei“ beim Museum Traiskirchen statt. Bei Speis' und Trank kamen Neubürger:innen, aus-gezeichnete Absolvent:innen sowie Vertreter:innen der Stadt miteinander ins Gespräch und ließen den Abend in gemütlicher Atmosphäre ausklingen.



Guter Erfolg Maturastufe

Timo Burgmann

Höhere Lehranstalt für Biomedizin- und Gesundheitstechnik

Laura Chomout

Don Bosco-Gymnasium

Elisa Dietrich

Höhere Lehranstalt für Umwelt und Wirtschaft

Natalie Köll

Bundesgymnasium und Bundesrealgymnasium Biondegasse Baden

Simon Köll

Handelsakademie Bundeshandelsakademie für Berufstätige Baden

Ausgezeichneter Erfolg Maturastufe

Moritz Burkert

Reife- und Diplomprüfung der Handelsakademie Baden

Miriam Haas

HLA Baden

Leonie Mülleder

Vienna Business School – Handelsakademie und Handelsschule Mödling

Maurus Pröglhöf

Bundesrealgymnasium Mödling

Florian Zehetner

Bundesrealgymnasium Frauengasse Baden

Guter Erfolg Akademiestufe

Lukas Breiter BSc

Bachelorstudium der Physiotherapie, FH Campus Wien

Darius Frithum BSc

Bachelorstudium Technische Chemie, TU Wien

Ausgezeichneter Erfolg Berufsabschluss

Kerstin Rapo

Fachprüfung für den Apothekenberuf

Kerstin Schmid

Lehrabschlussprüfung im Lehrberuf Drogistin

Selina Strack

Lehrabschlussprüfung im Lehrberuf Bürokauffrau

Ausgezeichneter Erfolg Akademiestufe

Dr. rer. nat. Aleksandar Arandjelović BSc

Doktoratsstudium der Naturwissenschaften, TU Wien

Linda Mairhofer BSc

Bachelorstudium Physiotherapie, FH Campus Wien

Sabine Reitbauer BA

Bachelorstudium Projektmanagement, Fachhochschule des BFI Wien

Nina Tod BA

Bachelorstudium Philosophie, Universität Wien

Christina Utikal MA

Fachhochschule Wr. Neustadt, Studiengang: Controlling und Business Intelligence

HERZLICHE GRATULATION!



DER NEUE CHEF DER POLIZEIINSPEKTION TRAISKIRCHEN IM INTERVIEW

Seit 1. April steht ein neuer Kommandant an der Spitze der Polizeiinspektion Traiskirchen: der gebürtige Südburgenländer Christian Jaklitsch bringt jahrzehntelange Erfahrung aus dem Kriminaldienst mit und setzt auf Teamarbeit, Prävention und Nähe zur Bevölkerung. Im Gespräch mit GemeindePost spricht er über sein Team, die Herausforderungen moderner Polizeiarbeit und darüber, warum er sich in Traiskirchen besonders wohlfühlt.

GemeindePost (GP): Herr Kommandant, was gefällt Ihnen besonders an Traiskirchen?

Jaklitsch: Die Menschen hier sind sehr umgänglich und nahbar. Überraschend war für mich, dass die Erstaufnahmestelle im Alltag eigentlich kaum eine Rolle spielt. Von außen wird das oft viel stärker wahrgenommen als innerhalb der Stadt selbst.

Es gibt ein sehr gutes Einvernehmen mit der Gemeinde, mit den Blaulichtorganisationen und auch eine starke Unterstützung durch das Bezirkspolizeikommando. Außerdem sind wir personell sehr gut aufgestellt.

GP: Wie würden Sie Ihr Team beschreiben?

Jaklitsch: Wir sind die größte Dienststelle im Bezirk Baden, haben rund um die Uhr geöffnet und sind mit einem starken Team ausgestattet. Insgesamt arbeiten bei uns 46 Mitarbeiter:innen – eine gute Mischung aus jungen Kolleg:innen und sehr erfahrenen Beamten, die teilweise seit mehr als 20 Jahren im Dienst stehen.

Viele stammen aus Traiskirchen oder der Umgebung, einige pendeln – so wie ich selbst – gerne hierher. Besonders stolz bin ich darauf, dass wir in nahezu allen Fachbereichen Expert:innen haben. Diese werden nicht nur innerhalb unserer Dienststelle eingesetzt, sondern oft auch bezirkswweit angefordert. Wir decken alle Fachbereiche ab und verfügen über ein hervorragend ausgebildetes Team.

GP: Worauf sind Sie persönlich besonders stolz?

Jaklitsch: Ich durfte viermal den Sicherheitspreis des Landes Niederösterreich erhalten – das freut mich natürlich sehr. Außerdem bin ich als externer Vortragender an der Sicherheitsakademie tätig. Wissen weiterzugeben und junge Kolleg:innen zu unterstützen, ist mir wichtig.

GP: Sie stehen im Austausch mit Ihren Vorgängern?

Jaklitsch: Ja, besonders mit meinen Vorgängern Kurt Fenz und Kurt Wagner. Kurt Wagner war jahrzehntelang Kommandant und kennt wirklich jeden Winkel der Stadt und die Geschichten der Menschen hier. Wir telefonieren regelmäßig und ich schätze diesen Austausch sehr.



Christian Jaklitsch (45) lebt mit seiner Frau und den beiden Töchtern in Hirm bei Mattersburg. Seine Polizeikarriere begann er mit 19 Jahren an der Gendarmerieschule in der Meidlinger Kaserne in Wien. Nach seiner ersten Dienststelle in Perchtoldsdorf wechselte er in den Wiener Kriminaldienst im Bereich Einbruch. Nach dem Kurs für dienstführende Beamte war er im Kriminaldienst Mödling tätig und wechselte 2019 als stellvertretender Postenkommandant nach Vösendorf. Seit 2023 ist er in Traiskirchen im Einsatz, seit 1. April als neuer Postenkommandant der Polizeiinspektion.

Für seine Arbeit wurde er viermal mit dem Sicherheitspreis des Landes Niederösterreich ausgezeichnet und ist als externer Vortragender an der Sicherheitsakademie tätig. In seiner Freizeit ist er begeisterter Tennisspieler, Mountainbiker und Motorradfahrer.

GP: Was ist Ihnen als Kommandant wichtig?

Jaklitsch: Ich bin zur Polizei gegangen, weil ich helfen will. Das ist der Zugang der meisten Polizist:innen. Natürlich haben wir oft mit Vorurteilen zu tun, aber auch diesen muss man professionell begegnen.

Mir ist eine gute Zusammenarbeit mit allen Stakeholdern wichtig. Meinen Mitarbeiter:innen möchte ich das bestmögliche Arbeitsumfeld bieten. Der Beruf ist fordernd genug – deshalb sollen Abläufe und Umfeld gute Bedingungen schaffen. Für mich gilt das Motto: „Was wiegt, das hat's.“ Qualität muss passen, die menschliche Note ist entscheidend, und ich stehe hinter meiner Mannschaft.

GP: Wie hat sich die Polizeiarbeit in den letzten Jahren verändert?

Jaklitsch: Die Aufgaben werden immer komplexer und besonders Betrugs- und Cybercrime-Delikte nehmen stark zu. Vom Bestellbetrug über den Einzeltrick bis hin zu Love Scams betrifft das heute alle Altersgruppen. Gleichzeitig beschäftigen uns Themen wie Gewalt oder Betretungs- und Annäherungsverbot. Wichtig ist mir dabei auch die Prävention – sichtbare Polizeiarbeit stärkt das Sicherheitsgefühl der Menschen.

GP: In Traiskirchen wird eine verstärkte Parkraumüberwachung wahrgenommen. Ist das so?

Jaklitsch: Ja, wir reagieren dabei oft auf Hinweise aus der Bevölkerung, etwa wenn Straßen oder Einfahrten verparkt werden. Natürlich handeln wir dabei nach den geltenden gesetzlichen Vorgaben. Generell ist mir Verkehrssicherheit sehr wichtig – durch Kontrollen können Alkohol- und Drogenlenker aus dem Verkehr gezogen und schwere Unfälle verhindert werden. Gleichzeitig sind wir bei Schulwegsicherungen, Geschwindigkeitsmessungen und vielen weiteren Präventionsmaßnahmen im Einsatz.

GP: Vielen Dank für das Gespräch.

AUF ENTDECKUNGSTOUR DURCHS RATHAUS

Wie funktioniert eigentlich eine Stadtgemeinde? Wer arbeitet im Rathaus und was passiert dort jeden Tag? Genau das durften Schüler:innen der 3. Klassen der Volksschule Traiskirchen bei einer spannenden Entdeckungstour durchs Rathaus erleben. Neben interessanten Einblicken in die Arbeit der Gemeinde warteten eine gesunde Jause, knifflige Rätsel und ein ganz besonderes Erinnerungsfoto auf die Kinder.

Mit viel Neugier und guter Laune starteten die Schüler:innen der Klassen 3a, 3b, 3c und 3d der VS Traiskirchen ihre Entdeckungstour durchs Rathaus. Sie machten den Auftakt für alle dritten Klassen der Traiskirchner Volksschulen, die bis zum Schulschluss ebenfalls eingeladen werden.

Die Initiative soll den Kindern auf spielerische Weise vermitteln, wie eine Stadtgemeinde funktioniert. Bereits vor dem Besuch erhielten die Schülerinnen und Schüler ein Heft mit Rätseln und Aufgaben rund um die Stadtgemeinde Traiskirchen und das Rathaus. Neu eingebunden wurde heuer auch das Kinderschutzkonzept, das altersgerecht vorgestellt wurde.

Blick hinter die Kulissen

Empfangen wurden die Kinder im Gemeinderatssaal. Danach ging es auf Entdeckungstour durch das Rathaus. In verschiedenen Abteilungen erklärten Mitarbeiter:innen den Kindern ihre täglichen Aufgaben.

Besucht wurden unter anderem die Abteilung für Energie, Ökologie und nachhaltige Stadtentwicklung, das Bürgerservice, das Meldeamt, das Bauamt sowie unser Standesbeamter im Festsaal. So bekamen die Kinder einen spannenden Einblick in die vielfältige Arbeit der Stadtgemeinde.

Zwischendurch gab es für alle eine gesunde Jause von unserer „Volxküche“.

Besuch bei der Bürgermeisterin

Der Höhepunkt der Tour war für viele Kinder der Besuch im Büro der Bürgermeisterin. Dort nahm sich Bürgermeisterin Sabrina Divoky viel Zeit für persönliche Gespräche und Erinnerungsfotos mit jedem einzelnen Kind.

Anschließend lud sie alle Schülerinnen und Schüler erneut in den Gemeinderatssaal ein, wo eine offene Fragerunde stattfand. Die Kinder nutzten die Gelegenheit, um alles zu fragen, was sie schon immer über die Arbeit einer Bürgermeisterin wissen wollten.

Ein Geschenk zum Abschluss

Zum Abschluss erhielt jedes Kind noch ein Buch als Geschenk für den Klassenlesestoff. Damit endete ein spannender Vormittag voller neuer Eindrücke, bei dem die Kinder ihre Stadtgemeinde aus einer ganz neuen Perspektive kennenlernen konnten.



Bürgermeisterin Sabrina Divoky lud die dritten Klassen zur spannenden Entdeckungstour durchs Rathaus ein. Auch Stadtschulrat Norbert Ciperle begrüßte die Kinder herzlich.



Kostengünstige Ferienbetreuung für Schulkinder



Buchungsmöglichkeiten und Kosten

Die Ferienbetreuung kann wochenweise gebucht werden und ist in zwei Varianten möglich:

- **ganztags: 40 Euro** pro Woche und Kind
- **halbtags** (bis 13.30 Uhr): **28 Euro** pro Woche und Kind

Beide Varianten sind inklusive frisch gekochtem Mittagessen. Für jedes weitere Geschwisterkind: nur Essensbeitrag von 21 Euro pro Woche und Kind.



Mehr Infos und Anmeldung

www.traiskirchen.gv.at/familie/ferien-zu-hause

SOMMERFERIEN

20. Juli bis 14. August 2026

wochenweise buchbar
täglich 7.30 Uhr bis 16.30 Uhr

Anmeldeschluss

26. Juni 2026



GRin Tamara Zinnbauer

FÜR KINDER VON
6-12 JAHREN

ES GIBT NOCH
FREIE PLÄTZE!



Hitze-Aktionstag 2026

9. Juni 2026 um 18 Uhr

im Museum Mödling, Thonetschlössl

Josef Deutsch-Platz 2, 2340 Mödling

Der österreichweite Hitzeaktionstag macht auf die gesundheitlichen Auswirkungen zunehmender Hitze aufmerksam. Die Stadtgemeinde Traiskirchen - unterstützt von der KLAR! Region Thermenlinie - nimmt am österreichweiten Hitze-Aktionstag teil. Freuen Sie sich auf spannende Vorträge sowie einen gemütlichen Ausklang.

PROGRAMM

KLAR! Thermenlinie - eine Region im Klimawandel

DI Louisa Schauer, BSc

Hitze & Umweltgefahren: Risiken erkennen, Gesundheit schützen - Hitzewellen, Allergien, Hautrisiken, Schutzmaßnahmen

Umweltmediziner Univ.-Prof. Dr. Hanns Moshammer



KINDER-ELTERN-BERATUNG FÜR ELTERN MIT BABYS



Mit der Geburt Ihres Kindes beginnt ein ganz neues Abenteuer - und oft auch eine Zeit voller Fragen. Unsere Kinderkrankenschwester Susanne Neumann steht Ihnen beratend zur Seite, egal ob Ihr Baby unruhig ist, viel weint, Schwierigkeiten beim Trinken oder beim Ein- und Durchschlafen hat. In der Sprechstunde können Sie Ihr Kind wiegen und messen lassen und andere frischgebackene Eltern kennenlernen.

WANN?

8. Juni 2026
von 9.30 bis 11.30 Uhr

WO?

im BiZENT Arkadia
1. Stock, Seminarraum 4
Arkadiaweg 1, Traiskirchen



Mehr Infos

www.traiskirchen.gv.at/familie/

Von Frauen für Frauen

Frauenberatungsstelle UNDINE

Die in Baden situierte Frauenberatungsstelle UNDINE unterstützt seit vielen Jahren Frauen in herausfordernden Lebenssituationen mit professioneller, vertraulicher und kostenloser Beratung. Entstanden aus der 1997 gegründeten Arbeitsgruppe „Gegen Gewalt in der Familie“, entwickelte sich UNDINE zu einer wichtigen Anlaufstelle für Frauen in der Region Baden und Umgebung. UNDINE bietet Frauenberatung, mobile Migrantinnenberatung und eine Frauennotwohngemeinschaft. Vertraulich, anonym und kostenlos.

Ein besonderer Schwerpunkt liegt auf der mobilen Migrantinnenberatung. Dieses mehrsprachige Angebot richtet sich an Frauen mit Migrationshintergrund und unterstützt bei Integrationsfragen, persönlichen Anliegen sowie bürokratischen Herausforderungen.



Auch in Traiskirchen ist UNDINE regelmäßig präsent: Einmal im Monat findet die mobile Frauen- und Migrantinnenberatung im Arkadia statt. Frauen erhalten dort unkompliziert Unterstützung, Information und Begleitung in einem geschützten Rahmen. Bitte um Terminvereinbarung.



Frauenberatung UNDINE

Elisabethstraße 35/2, 2500 Baden

T: +43 2252/255036

M: frauenberatung@undine.at

W: www.undine.at



Der Schöpfer des Republikbrunnens

NEUE INFORMATIONSTAFEL ERINNERT AN UWE PÖFFEL

Im Rahmen eines Festaktes in der Alten Schlosserei wurde die neue Informationstafel für den Republikbrunnen am Kreisverkehr bei der Ortseinfahrt Traiskirchens präsentiert. Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Kulturgemeinderätin Julia Gurnhofer würdigten damit die Arbeit des Künstlers Uwe Pöffel (1941-2014).

Der Republikbrunnen wurde 1995 anlässlich des Jubiläums „50 Jahre Republik Österreich“ von der Stadtgemeinde Traiskirchen gestiftet und am 14. Oktober desselben Jahres von Bürgermeister Fritz Knotzer und Landeshauptmann-Stellvertreter Ernst Höger feierlich eröffnet.

Der Entwurf von Uwe Pöffel setzte sich damals im Rahmen einer öffentlichen Abstimmung gegen zahlreiche eingereichte Projekte durch.



Der Republikbrunnen an der Ortseinfahrt von Traiskirchen

In Traiskirchen präsent

Uwe Pöffel war in Traiskirchen mit mehreren Kunstwerken präsent. Bereits 1989 beteiligte er sich an einer Ausstellung in der Sternwarte Traiskirchen. Science-Fiction und der Weltraum faszinierten den leidenschaftlichen Segelflieger.

„Mein Vater war sehr lebenslustig, aber auch introvertiert. Neben der Malerei zählte Keramik zu seinen Leidenschaften“, erinnert sich Gerlinde Pöffel, die Tochter des Künstlers.



Uwe Pöffel mit zwei seiner Werke in der Sternwarte Traiskirchen.



VizeBgm. Clemens Zinnbauer, GRⁱⁿ Tamara Zinnbauer, Bgm.ⁱⁿ Sabrina Divoky, GRⁱⁿ Julia Gurnhofer und Ortsvorsteherin GRⁱⁿ Alexandra Kropf mit der neuen Informationstafel.



Mit der neuen Informationstafel wollen wir nicht nur über den Republikbrunnen informieren, sondern auch das künstlerische Wirken von Uwe Pöffel sichtbar machen

Bürgermeisterin Sabrina Divoky

1991 schuf Pöffel ein rund 40 Meter langes Wandbild in der Foissner Straße. Das 350 m² große Anninger-Panorama mit der Urbanuskapelle zeichnete sich durch seine große Detailtreue aus. Der Künstler war Autodidakt und sehr naturverbunden.

Sonnenuhr der Nikolauskirche

Uwe Pöffel führte 1994 auch die Restaurierung der Sonnenuhr an der Nikolauskirche durch. Dafür wurde der Künstler in das „Goldene Buch“ der Stadtgemeinde Traiskirchen aufgenommen. Zwei Jahre später gestaltete er die Hintergrundmalerei für den „Raum der Natur“ im Museum Traiskirchen.



Uwe Pöffel am Gerüst der Nikolauskirche, Goldenes Buch der Stadt.

Nach einem Schicksalsschlag zog sich Uwe Pöffel zunehmend aus der Öffentlichkeit zurück. Er verstarb am 11. April 2014 und liegt am Stadtfriedhof Traiskirchen begraben.



Kunst im öffentlichen Raum erzählt Geschichte und schafft Identität. So ist der Republikbrunnen bis heute ein markantes Symbol für Traiskirchen und erinnert zugleich an die Werte unserer Republik.

Julia Gurnhofer
Kulturgemeinderätin

AKTUELLE BAUSTELLEN



Stadtrandsiedlung

Von 1. Mai 2026 bis 31. Dezember 2027 wird im Bereich der Schwechatstraße 24 und 26 eine neue Wohnhausanlage errichtet. Es kommt dadurch zu Gehsteig- und Parkplatzensperren und einer Einengung der Fahrspur im Baustellenbereich. Der Linienbusverkehr kann aufrecht erhalten werden.



Stadtrandsiedlung

Seit dem 18. Februar 2026 werden die Wiederherstellungsarbeiten für den Wasserleitungsverband fortgesetzt.



Möllersdorf, Traiskirchen, Wienersdorf

Bis Ende des Jahres finden derzeit Arbeiten zum Glasfaserausbau in den verschiedenen Ortsteilen statt.



Traiskirchen

Sanierung und Umgestaltung der A. Heilegger-Straße im Bauabschnitt 2 (Heidestraße – J. W. v. Goethe-Straße) bis 31. August 2026.



Tribuswinkel

In der Schlehengasse 2 werden im Zeitraum 26.05.–30.09.2026 an etwa 25 Arbeitstagen Hebearbeiten mittels Mobilkran zur Errichtung der Reihenhäuser durchgeführt. Dafür wird der Straßenabschnitt zwischen der Kreuzung Oberwaltersdorfer Straße und Schlehengasse 6 während der Arbeiten vollständig gesperrt. Betroffen ist nur der Bereich entlang des Grundstücks Schlehengasse 2. Die Zufahrt über die Weidengasse ist bis ON 4 möglich.



Wienersdorf

Erneuerung der Wasserleitung inkl. Hausanschlüsse im Bereich von der Wienersdorfer Hauptstraße 48 bis zur Eisenbahnkreuzung in der Wienersdorfer Straße im Zeitraum 13. April bis 30. Juni 2026



Wienersdorf

Ab 18. Mai 2026 beginnen Wiederherstellungsarbeiten für den Glasfaser-Ausbau

Aktive Tage des Pensionistenverbandes Tribuswinkel

PREISSCHNAPSEN UND AUSFLUG NACH MARIAZELL

Mit einem spannenden Preisschnapsen und einem abwechslungsreichen Ausflug ins Mariazellerland sorgte der Pensionistenverband Tribuswinkel im Mai für gesellige Stunden, gute Unterhaltung und viele schöne gemeinsame Erlebnisse.

Am 21. Mai stand das traditionelle Preisschnapsen im Vereinslokal auf dem Programm. Insgesamt 37 Mitglieder verbrachten bei Kaffee und Kuchen einen geselligen Nachmittag mit spannenden Spielrunden. Am Ende durfte sich Gabriele Jambrich über den Sieg freuen, gefolgt von der 92-jährigen Erna Raimann. Bester männlicher Teilnehmer wurde Joe Kratochwill.

Dank der Unterstützung der Gemeindevandatar:innen und örtlichen Betriebe konnten zahlreiche schöne Preise vergeben werden. Auch Bürgermeisterin Sabrina Divoky sowie GRⁱⁿ Doris Artwohl und GR Georg Trimmel statteten der Veranstaltung einen Besuch ab. Ein gemeinsames Abendessen rundete den gelungenen Nachmittag ab.



© Foto: Johann Seiger

Gemeinsamer Ausflug ins Mariazellerland

Bereits zwei Tage später führte ein gemeinsamer Ausflug mit den Kinderfreunden ins Mariazellerland. Bei herrlichem Wetter besuchte die Reisegruppe unter anderem das Münster in Neuberg an der Mürz, Mariazell mit einer interessanten Führung beim Lebkuchenhersteller Pirkner sowie den idyllischen Erlaufsee. Den gemütlichen Abschluss bildete ein Aufenthalt in Lilienfeld, bevor es mit vielen schönen Eindrücken wieder zurück nach Tribuswinkel ging.

BEWERTEN SIE DIE RADINFRASTRUKTUR IN IHRER UMGEBUNG

Wie zufrieden sind Sie mit den Bedingungen zum Radfahren in Traiskirchen und Umgebung? Wie gut ist die Radinfrastruktur ausgebaut? Fühlen Sie sich beim Radfahren sicher? Und lassen sich wichtige Alltagsziele bequem mit dem Fahrrad erreichen? Diese und weitere Fragen können Sie jetzt im Rahmen der Umfrage des Verkehrs Club Österreich, kurz VCÖ, online bewerten – für einen oder mehrere Orte in Österreich, die Sie regelmäßig nutzen oder gut kennen.

Die Teilnahme dauert nur wenige Minuten, Ihre Meinung hat jedoch große Wirkung: Nach Abschluss der Befragung werden die Ergebnisse an Städte und Gemeinden weitergeleitet, um Verbesserungen für den Radverkehr sichtbar zu machen und voranzutreiben.

Unter allen Teilnehmenden verlost der VCÖ fünf Südwind-Buchgutscheine im Wert von jeweils 20 Euro. Außerdem können Sie ein kostenloses Exemplar des kommenden VCÖ-Factsheets „Mehr Radverkehr durch sichere Infrastruktur“ bestellen.

Informationsabend zum neuen
Wirtschaftspark

NACHHALTIGE NACHNUTZUNG FÜR DAS EHEMALIGE ABO-GELÄNDE

Auf dem ehemaligen Werksgelände der Asphaltbau Oeynhausens (ABO) entsteht ein neues Gewerbeparkprojekt: Das Unternehmen VGP plant auf dem Areal einen modernen Wirtschaftspark: den VGP Park Traiskirchen. Bei dem Projekt handelt es sich um eine sogenannte Brownfield-Entwicklung. Dabei wird ein bereits bestehendes Industriegelände nachgenutzt, um zusätzliche Bodenversiegelung möglichst gering zu halten und vorhandene Flächen nachhaltig weiterzuentwickeln.

Geplant sind zwei Hallen mit rund 10.000 beziehungsweise 14.000 m² Nutzfläche. Künftig sollen sich dort Unternehmen aus unterschiedlichen Branchen ansiedeln und neue Arbeitsplätze entstehen. Das Projekt setzt dabei auf moderne und nachhaltige Standards. Angestrebt wird im Bereich der Nachhaltigkeit eine ÖGNI-Zertifizierung in Gold. Zudem orientiert sich die Planung an den Vorgaben der EU-Taxonomie. Bereits in der Bauphase wird auf möglichst geringe CO₂-Emissionen geachtet.



Ihre Erfahrungen zählen!
Jetzt Radinfrastruktur bewerten

Hier geht's zur Umfrage
vcoe.at/vcoe-radfahrumfrage-2026



Die Umfrage läuft bis zum 21. Juni 2026

Bitte teilen Sie den Link zur Umfrage auch mit anderen. Denn je mehr Menschen ihre Erfahrungen und Wünsche einbringen, desto stärker wird die Stimme der Radfahrerinnen und Radfahrer in Österreich gehört.

WIR SIND  MOBILITÄT
Traiskirchen



Einladung zum Informationsabend

Montag, 15. Juni 2026 um 18 Uhr
Georg Schütz-Saal Oeynhausens
Leopold Klimesch-Straße 24 | 2512 Oeynhausens

Dabei wird das Projekt vorgestellt und es besteht die Möglichkeit, Fragen zu stellen und sich über die geplante Entwicklung des ehemaligen ABO-Geländes zu informieren.

Beheizt werden die Gebäude mit Wärmepumpen statt fossiler Energie. Photovoltaik, E-Ladestationen, Grünflächen, regionale Bepflanzung und begrünte Fassaden sind Teil des nachhaltigen Konzepts.

Oeynhausener Ortszentrum geschützt

Auch die Verkehrsführung wurde in die Planungen einbezogen. Ein geplantes Lkw-Ausfahrtsverbot Richtung Oeynhausens soll den Durchzugsverkehr stoppen und die Transporte direkt zur Autobahnanschlussstelle Traiskirchen führen. Die Gebäude sollen zudem Emissionen zur Umgebung hin abschränken.

Der Baustart ist für Herbst 2026 geplant, die Fertigstellung soll Ende 2027 erfolgen.

Gemeinsam fit an der frischen Luft BEWEGUNG, MOTIVATION UND SPASS IM SCHLOSSPARK

Ob Anfänger oder sportlich Fortgeschrittene – beim Outdoor-Training von Harald Kern stehen Bewegung, Abwechslung und gemeinsamer Spaß im Mittelpunkt. Trainiert wird in der Natur mit einfachen, aber effektiven Methoden.

Jeden Samstag um 10 Uhr verwandelt sich der Schlosspark Tribuswinkel in einen Treffpunkt für alle, die ihre Kraft und Ausdauer verbessern möchten. Beim funktionellen Outdoor-Training setzt Trainer Harald Kern auf Übungen mit dem eigenen Körpergewicht, Gummibändern sowie lockere Laufeinheiten. Das Training eignet sich für unterschiedliche Fitnesslevels und bietet eine ideale Möglichkeit, Bewegung mit frischer Luft und Motivation in der Gruppe zu verbinden. Kinder, die ihre Eltern begleiten, sind ebenfalls herzlich willkommen.

Der staatlich geprüfte Fit-Instruktor und Athletiktrainer legt besonderen Wert auf ein abwechslungsreiches Ganzkörpertraining, bei dem der Spaß nie zu kurz kommt. Auch Kinder sind willkommen. Wer das Angebot unverbindlich kennenlernen möchte, kann jederzeit ein kostenloses Probetraining besuchen.

Zurück auf der Rennbahn TRAISKIRCHEN LÄDT ZUM TRABRENNTAG NACH BADEN

Am Sonntag, dem 5. Juli 2026, steht die Trabrennbahn in Baden wieder ganz im Zeichen der Stadtgemeinde Traiskirchen. Ab 15.30 Uhr erwarten die Besucher:innen rund 10 spannende Trabrennen, beste Stimmung und ein abwechslungsreicher Nachmittag für die ganze Familie. Der Eintritt ist mit der Traiskirchen Card oder der „Wir sind Traiskirchen“-App kostenlos

Etwa alle 30 Minuten startet ein neues Rennen und sorgt für Spannung auf der traditionsreichen Rennbahn in Baden. Zahlreiche Traiskirchner Unternehmen unterstützen den Renntag mit Patronanzen und machen die Veranstaltung erneut zu einem besonderen Treffpunkt für die Stadtgemeinschaft.

Auch abseits der Rennbahn ist bestens für Unterhaltung und Kulinarik gesorgt. Mehrere Gastrostände laden zum Verweilen ein, Wetten sind bereits ab 1 Euro möglich.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher:innen und einen gemeinsamen Renntag in Baden!



OUTDOORTRAINING



**GRATIS
Probetraining
jederzeit
möglich**

Funktionelles Training mit Körpergewicht, Gummibändern & lockerem Lauftraining – ideal für Anfänger und Fortgeschrittene. Spaß und Kraft-Ausdauer stehen im Mittelpunkt.

Einzeleinheit: 12 Euro / 10er Block: 100 Euro

♥ Kids welcome!



Mehr Infos:
Harald Kern
T 0680 11 88 472
M haraldkern1@gmx.at
W www.fitunlimited.at



Traben in Baden



Traiskirchen Renntag

5. Juli

SO ab 15.30



**Gratis Eintritt mit deiner
Traiskirchen-Card oder
in der „Wir sind
Traiskirchen“-App**

WIR SIND  TRAIKIRCHEN

ORF "NÖ Heute" zu Gast beim Modelleisenbahnverein Traiskirchen

GROSSE BEGEISTERUNG IM KLEINFORMAT

Millimetergenaue Handarbeit, dampfende Mini-Lokomotiven und detailreiche Nachbauten: Der Modelleisenbahn- und Autobahnverein Traiskirchen begeistert mit Leidenschaft, Präzision und Kreativität. Ein aktueller Beitrag von ORF Niederösterreich zeigt eindrucksvoll, wie viel Können und Herzblut hinter den kleinen Welten steckt – und warum sich ein Besuch vor Ort auf jeden Fall lohnt.

Ob Dampflokomotive, Feuerwehrschauch oder Gebäudefassade – beim Modelleisenbahn- und Autobahnverein Traiskirchen entstehen detailgetreue Miniaturwelten mit beeindruckender Präzision. Der ORF-Niederösterreich-Beitrag gibt spannende Einblicke in die Arbeit der engagierten Mitglieder und zeigt, wie viel technisches Wissen, Geduld und Kreativität in jedem einzelnen Modell steckt.

Besonders faszinierend: Viele Modelle werden nach Originalplänen gefertigt und funktionieren wie ihre großen Vorbilder. Dabei wird nicht nur gebaut und gestaltet, sondern auch getüftelt, getestet und perfektioniert. So entstehen einzigartige Schaustücke, die Besucherinnen und Besucher jeden Alters staunen lassen.

Der Verein ist ein lebendiger Treffpunkt für alle, die sich für Modellbau, Eisenbahntechnik oder detailreiche Handwerkskunst interessieren. Wer neugierig geworden ist, kann sich die beeindruckenden Anlagen und Arbeiten auch selbst ansehen und in die faszinierende Welt im Kleinformat eintauchen.



© Foto: MAEV Traiskirchen

Info

Hier geht's zum
Video auf ORF ON

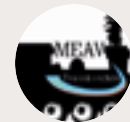
on.orf.at



MAEV - Traiskirchen

ÖLW-Gasse
2514 Traiskirchen

meav-traiskirchen.org



Frischer Schwung im Ernst Höger Sozialzentrum

NEUE SESSEL SORGEN FÜR MEHR KOMFORT

Im Ernst Höger Sozialzentrum beim Stadtpark wurde kürzlich in neue Sitzmöbel investiert. Sowohl der Gemeinschaftsraum als auch die Sitzgelegenheiten auf den Gängen erhielten eine moderne und freundliche Neuausstattung.

Die bisherigen Möbel hatten über viele Jahre hinweg gute Dienste geleistet, waren mittlerweile jedoch in die Jahre gekommen. Daher war es an der Zeit, die alten Sessel auszutauschen und den Bewohner:innen wieder mehr Komfort und Gemütlichkeit zu bieten.

Die neuen grünen Sessel sorgen nun nicht nur für angenehmes Sitzen, sondern bringen auch frische Farbe und eine warme Atmosphäre in das Sozialzentrum. Die freundliche Gestaltung lädt zum Verweilen, Plaudern und gemeinsamen Zusammensitzen ein und trägt damit wesentlich zum Wohlbefinden im Haus bei.



STRin Christa Majnek, Leiter des Sozialamtes Horst Duelli und Emel Parlak nach der Übergabe der neuen Sessel an Bewohner:innen des Ernst Höger Sozialzentrums.

Viel Humor und Musik in Oeynhausen

KABARETTABEND MIT EVA MARIA MAROLD

Der vom Tourismus- und Wirtschaftsförderungsverein Traiskirchen organisierte Kabarettabend mit Eva Maria Marold wurde zu einem vollen Erfolg. Mit ihrem Programm „Frauen und Kinder zuerst“ begeisterte die Kabarettistin kürzlich das Publikum im ausverkauften Georg Schütz-Saal in Oeynhausen. Mit viel Wiener Schmäh, Charme und musikalischem Können führte sie humorvoll durch einen abwechslungsreichen Abend voller pointierter Geschichten und ironischer Alltagsbeobachtungen.

Gemeinsam mit den Musikern Andi Pilhar und Martin Payr verband die Künstlerin kabarettistische Szenen mit musikalischen Einlagen und sorgte damit für beste Unterhaltung. Themen wie Familienalltag, Stresssituationen und zwischenmenschliche Herausforderungen nahm sie mit einer guten Portion Sarkasmus aufs Korn und traf damit immer wieder den Nerv des Publikums. Im Anschluss nahm sich Eva Maria Marold außerdem Zeit für persönliche Gespräche, Fotos und Autogramme – eine Geste, die bei den Gästen besonders gut ankam.



© Fotos: TWFFV

v.l.: Jasmin Mannhart (TWFFV), BGMⁱⁿ Sabrina Divoky, Eva Maria Marold mit den Musikern Martin und Andreas, STRⁱⁿ Manuela Rommer-Sauerzapf, Ortsvorsteherin GRⁱⁿ Ilse Gruber, Sandra Hinterberger (TWFFV)



Der Tourismus- und Wirtschaftsförderungsverein Traiskirchen zeigte sich erfreut über die gelungene Veranstaltung, die einmal mehr bewies, wie gut Kultur und Unterhaltung Menschen zusammenbringen können.

© Foto: Renate Heinz



Unter den Gästen befanden sich auch Mitglieder der NÖ Senior:innen Traiskirchen, die gemeinsam einen vergnüglichen Abend verbrachten.

Spannende Einblicke in unsere Weinkultur

ERFOLGREICHES WEINSEMINAR

Bei zwei spannenden Seminartagen mit Weinakademiker Bernhard Sattler erhielten die Teilnehmer:innen interessante Einblicke in die Thermenregion und ihre besondere Weinkultur.

Neben wissenswerten Informationen über die Region standen auch die Verkostung erlesener Weine sowie das bewusste Erkennen von Unterschieden und feinen Nuancen im Mittelpunkt. Dank der hervorragenden fachlichen Leitung konnten die Teilnehmer ihr Wissen vertiefen und die Vielfalt der Weine mit allen Sinnen erleben.



© Foto: TWFFV



Der TWFFV mit Weinstadträtin Manuela Rommer-Sauerzapf bedankt sich bei Bernhard Sattler für die gelungene Gestaltung des informativen Seminars und freut sich über die positiven Rückmeldungen der Teilnehmer.

Feierliche Stimmung zum Jubiläum

30. FEUERWEHRFEST IN WIENERSDORF

Zahlreiche Besucher:innen feierten mit der Freiwilligen Feuerwehr Wienersdorf ein gelungenes Jubiläumsfest mit Musik, Feldmesse und Kinderprogramm.

Am 16. und 17. Mai veranstaltete die Freiwillige Feuerwehr Traiskirchen-Wienersdorf ihr 30. Feuerwehrfest. Den Auftakt bildeten am Samstag eine Blutspendeaktion, die Feuerlöscher-Überprüfung sowie ein abwechslungsreiches Kinderprogramm mit Zielspritzen und Fahrten mit Feuerwehrfahrzeugen. Für beste Stimmung sorgte die Band „Echt Stark“.

Am Sonntag fand eine Feldmesse mit dem Traiskirchner Pfarrer und Feuerwehrkurat Pater Jochen Maria Häusler und der Stadtkapelle Traiskirchen unter der Leitung von Kapellmeisterstellvertreter Walter Skoda statt.



Feuerwehrkurat Pater Jochen Maria Häusler zelebrierte die Feldmesse.

Kommandant ABI Walter Hanser jun. betonte in seinen Grußworten die hohe Einsatzbereitschaft der Feuerwehr: In den ersten 20 Wochen des Jahres 2026 wurden bereits rund 30 Einsätze bewältigt. Besonders erfreulich sei zudem die Übernahme von sechs Jugendlichen aus der Feuerwehrjugend in den Aktivstand.

Zahlreiche Festgäste konnten begrüßt werden

An beiden Tagen nahmen zahlreiche Vertreter:innen aus Politik, Feuerwehrwesen und Einsatzorganisationen am Fest teil:

Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Vizebürgermeister Clemens Zinnbauer, die Ortsvorsteherin von Wienersdorf GRⁱⁿ Alexandra Kropf, die Direktorin des Wasserleitungsverbandes S^{TR} DIⁱⁿ Sandra Akranidis-Knotzer, GRⁱⁿ Tamara Zinnbauer, GRⁱⁿ Doris Artwohl, Ortsvorsteherin GRⁱⁿ Ilse Gruber und Bezirksfeuerwehrkommandant OBR Mag. Gerald Peter.

Weiters wurden für das Bezirksfeuerwehrkommando Baden VR Rudolf Wandl und BSB Jürgen Mölzer begrüßt, sowie BR Oliver Stocker, Abschnittskommandant von Traiskirchen und Kommandant der FF Traiskirchen, GR Ortsvorsteher HBI Josef Riesner, Kommandant der FF Möllersdorf, GR HBI Georg Trimmel, Kommandant der FF Tribuswinkel,



Bürgermeisterin Sabrina Divoky richtete Grußworte an die zahlreichen Festgäste.

OBI Thomas Fontner, Kommandant der FF Oeynhausen, OBI Stephan Weil, Kommandantstellvertreter der FF Pfaffstätten, OBI Jürgen Clauberg, Kommandant der BTF Logwin, ebenso wie Vertreter der FF Baden-Stadt mit ABI Robert Lichtenauer und der FF Pottendorf mit HBI Reinhard Buresch.

Stellvertretend für alle Ehrendienstgrade wurden EOBI Günther Heyduk und EOBI Leopold Fankl begrüßt. Für den Arbeiter Samariter Bund Traiskirchen-Trumau konnte Dienststellenleiter Franz Stippl begrüßt werden. Ebenfalls willkommen geheißen wurden die Ehrenmitglieder und Fahrzeugpatinnen der FF Wienersdorf sowie alle übrigen Ehrengäste und Besucher.



Das Fest war an beiden Tagen sehr gut besucht.

Angelobungen und Ehrungen

Nach seiner Ansprache nahm Kommandant ABI Walter Hanser jun. die feierliche Angelobung der neu ausgebildeten Kameradinnen und Kameraden vor: Anna Gillinger, Paul Kalkschmid-Winter, John Hiersche, Franz Windpassinger, Sasa Djukic, Gregor Hanser.

Folgende Mitglieder wurden befördert:

PFM John Hiersche zum FM, PFM Anna Gillinger zum FM, PFM Sasa Djukic zum FM, FM Philipp Reisner zum OFM, FM Marcus Pausweg zum OFM.

Folgende Ehrungen wurden vergeben:

- Bronzene Verdienstmedaille der Stadtgemeinde Traiskirchen: FM Daniel Hiersche, SB Felix Kriegel
- Silberne Verdienstmedaille der Stadtgemeinde Traiskirchen: OLM Patrick Hauer
- Verdienstmedaille des NÖ Landesfeuerwehrverbandes 3. Klasse in Bronze: ABI Walter Hanser
- Verdienstzeichen 3. Stufe des Österreichischen Bundesfeuerwehrverbandes: EOBI Siegfried Stadler

Feierlichkeiten in der Mittelschule Traiskirchen

DIETRICH REINFRANK ZUM SCHULRAT ERNANNT, NEUER DIREKTOR AB 1. SEPTEMBER 2026



Im Rahmen eines feierlichen Termins wurde Dipl. Päd. Dietrich Reinfrank, langjähriger Leiter der Sportmittelschule Traiskirchen, offiziell zum Schulrat ernannt. Gleichzeitig erfolgte die Ernennung von Martin Writzmann zum neuen Leiter der Mittelschule Traiskirchen mit Wirksamkeit ab 1. September 2026.

Mit der Ernennung von Martin Writzmann ist die Leitung der Mittelschule Traiskirchen auch künftig in erfahrenen Händen. Die Schule bleibt ein verlässlicher und wichtiger Bildungsstandort in der Region.



Die Mittelschule Traiskirchen leistet seit vielen Jahren wertvolle Arbeit für unsere Kinder und Jugendlichen. Ich danke Dietrich Reinfrank für seinen engagierten Einsatz und wünsche Martin Writzmann viel Erfolg und Freude bei seiner neuen Aufgabe.

Bürgermeisterin Sabrina Divoky



Hoher Besuch in der Mittelschule (v.l.n.r): MMag. Albin Schuller, Außenstellenmanager der Bildungsregion 5, Schulqualitätsmanagerin Erika Klonner, Bürgermeisterin Sabrina Divoky, die beiden geehrten Pädagogen Dietrich Reinfrank und Martin Writzmann, Otmar Langer und Christoph Kampichler von der Personalvertretung, sowie Schulstadtrat Mag. Norbert Ciperle.

Lesefreude kennt keine Grenzen

LESECLUB DER VOLKSSCHULE MÖLLERSDORF AUF TOUR

Der Leseclub der Volksschule Möllersdorf begeistert Kinder mit außergewöhnlichen Leseorten – vom Dachboden bis zur Freiwilligen Feuerwehr.

Die unverbindliche Übung Leseclub an der VS Möllersdorf ist bei den Kindern sehr beliebt. 65 Kinder der 3. und 4. Schulstufe haben sich dafür angemeldet und dürfen jede Woche nicht nur in der bestens bestückten Schulbibliothek nach Herzenslust lesen, sondern suchen regelmäßig auch originelle Leseorte auf.

Lesen unter der Erde – im Keller der Schule – oder ganz hoch oben – am Dachboden – sind zwei der Höhepunkte im Leseclub-Programm. Doch lesen kann man tatsächlich überall, auch außerhalb der Schule.

So kehrte eine Gruppe von 22 Kindern mit Büchern (!) Ende März beim Heurigen Gross ein und konnte im reservierten Stüberl nicht nur den Lesehunger stillen, sondern bei Saft und Aufstrichbroten auch den echten Hunger!



Lesen an ungewöhnlichen Orten:
der Leseclub der VS Möllersdorf.



© Fotos: VS Möllersdorf

Als Gäste bei der Freiwilligen Feuerwehr Möllersdorf durfte die nächste Gruppe nach einer ausführlichen Führung durchs Haus im Lehrsaal die mitgebrachten Bücher lesen. Oberverwalter Stefan Holzinger erklärte den Kindern die großen Fahrzeuge und beantwortete alle Fragen.

Wir bedanken uns sehr herzlich bei den Gastgebern!



BUNTES SOMMER- UND FERIENPROGRAMM

Auch heuer erwartet die Jugendlichen wieder ein abwechslungsreicher Sommer mit gemeinsamen Aktivitäten, guter Stimmung und viel Raum, um Zeit mit Freundinnen und Freunden zu verbringen. Von Juni bis September gelten neue Sommeröffnungszeiten!

Von **Juni bis September 2026** hat das JUZ jeweils **Dienstag, Mittwoch und Donnerstag** von **16 bis 21 Uhr** geöffnet.

Unsere nächsten Termine:

2.6.2026 – Grillerei & Sommerparty

Wir starten gemeinsam in die warme Jahreszeit und feiern den Beginn unserer Sommeröffnungszeiten.

24.6.2026 – Kiniausflug & Abschied von Rukiye

Gemeinsam gehen wir ins Kino und verabschieden uns gleichzeitig von Rukiye, die das Team des JUZ Komet verlässt. Wir bedanken uns herzlich für ihren Einsatz und wünschen ihr alles Gute für ihren weiteren Weg!

JUZ Komet beim Traiskirchner FERIENSPIEL 2026

Besonders freuen wir uns, auch dieses Jahr wieder beim FERIENSPIEL mit dabei zu sein! Für alle interessierten Jugendlichen ab 12 Jahren bieten wir zahlreiche kostenlose Ausflüge und Aktivitäten an.



Das Anmeldeformular dafür gibt es direkt im Jugendzentrum Komet, das Programm findet ihr unterhalb.

Das Team vom Jugendzentrum Komet freut sich auf euren Besuch!



Throwback: Traiskirchner FERIENSPIEL mit dem JUZ Komet 2025 - ein voller Erfolg!



COMMUNITY NURSE

Sprechstunde für alle Anfragen rund um Gesundheit, Pflege und Betreuung



Nutzen Sie die persönliche Sprechstunde von „Gemeindeschwester“ Karin Maron, DGKP – hier können Sie individuelle Anliegen rund um Gesundheit, Pflege und Vorsorge besprechen.

DIE NÄCHSTEN TERMINE

🕒 9. Juni 2026 | 23. Juni 2026
von 15 bis 16 Uhr

📍 im Ernst Höger-Sozialzentrum,
Walther von der Vogelweide-Straße 12

**BITTE UM
VORHERIGE
ANMELDUNG**
Frau Emel Parlak
T: (0)50 355-328

BEGEGNUNGSTREFF

Für Menschen mit Vergesslichkeit oder Demenz



Der Begegnungstreff findet regelmäßig statt und bietet Bewegung, geistige Aktivierung und Gemeinschaft. Begleitet von Community Nurse Karin Maron (DGKP) und Demenztrainerin und MAKS®-Therapeutin Michaela Frauenberger.

DIE NÄCHSTEN TERMINE

🕒 23. Juni 2026
von 16 bis 18 Uhr

📍 im Ernst Höger-Sozialzentrum,
Walther von der Vogelweide-Straße 12

**BITTE UM
VORHERIGE
ANMELDUNG**
Frau Emel Parlak
T: (0)50 355-328

ESSEN AUF RÄDERN

Pensionistinnen und Pensionisten in Traiskirchen können sich für das Service „Essen auf Rädern“ anmelden. Die Stadtgemeinde unterstützt dieses Angebot und sorgt für eine verlässliche Versorgung.

5,20 Euro pro Mahlzeit

Bei Bezug der Mindestpension: 3,80 Euro pro Mahlzeit

ROLLSTÜHLE & KRANKENBETTEN

Die Stadtgemeinde Traiskirchen stellt Bürgerinnen und Bürgern bei Bedarf Rollstühle sowie elektrische Krankenbetten zur Verfügung – unkompliziert und zu sehr günstigen Tagessätzen.



0,60 Euro für Rollstühle



**0,84 Euro für
Krankenbetten**

**MEHR INFOS
SOZIALAMT**
Herr Horst Duelli
T: (0)50 355-314

Kostenlose Rikscha-Fahrten



Ein Angebot um Lebensqualität zu schenken, frische Eindrücke zu ermöglichen und für kurze Zeit das Pflegeheim oder Zuhause hinter sich zu lassen.

Mit dem „Traiskirchner Dreiradler“ geht es bequem und sicher durch die Stadt. So können Menschen, die selbst nicht mehr in die Pedale treten können, wieder Mobilität genießen und kleine Ausflüge ins Grüne erleben.

LASSEN SIE SICH DURCH DIE STADT RADELN!

**Vereinbaren Sie einen Termin unter
T 0680/ 23 5 6588** – und schon kann
die Fahrt losgehen!



EHRENAMTLICH IN BEWEGUNG
Fahrerinnen und Fahrer gesucht!

MEHR INFOS
[traiskirchen.gv.at/
dreiradler](https://traiskirchen.gv.at/dreiradler)

ÖFFNUNGSZEITEN BAUHOFF

Montag 7-15 Uhr

Mittwoch 10-18 Uhr

Freitag 7-15 Uhr

von April bis Oktober
Jeden 1. Samstag im Monat 9-12 Uhr

- Zutritt nur mit Traiskirchen Card oder mit der
- „Wir sind Traiskirchen“-App inkl. Card-Verknüpfung



MEHR INFOS
[www.traiskirchen.gv.at/
abfall-entsorgung/
wirtschaftshof-traiskirchen/](https://www.traiskirchen.gv.at/abfall-entsorgung/wirtschaftshof-traiskirchen/)

DEMENTZ SERVICE NÖ

Kostenlose und persönliche
Beratung mit langjährigen Demenz
Expert:innen



- dort wo Sie sich wohlfühlen oder in den Kundenservicestellen der ÖGK Info-Points.
- Beraten werden An- und Zugehörige, gerne auch gemeinsam mit der betroffenen Person selbst.
- **Demenz Hotline: 0800 700 300**

DIE NÄCHSTEN TERMINE

🕒 16. Juni 2026 | 21. Juli 2026
12 bis 14 Uhr

📍 Kundenservice der ÖGK Baden
Vöslauer Straße 14, 2500 Baden



MEHR INFOS
[demenzservicenoe.at/
angebote/beratung](https://demenzservicenoe.at/angebote/beratung)

440 Museumsgäste zu Christi Himmelfahrt **BESUCHER:INNENREKORD IM MUSEUMSFRÜHLING**

Das Museum Traiskirchen ist auf vielen Ebenen eine Besonderheit! Es ist eines der größten Regionalmuseen Österreichs, und wurde von unserem engagierten ehrenamtlichen Team geschaffen und bis heute betreut.

An dem verlängerten Wochenende, zu Christi Himmelfahrt, kamen über 440 Besucher:innen ins Museum Traiskirchen! Der „Lost Places-Rundgang“ begeisterte 31 Besucher:innen - es gab sogar eine Warteliste. Für alle, die noch am 31. Mai oder 21. Juni dabei sein wollen, empfiehlt es sich, bald anzumelden!

Besucher:innenrekord trotz Sanierung

Ja, wir sind eines der wenigen Museen, das trotz laufender Sanierungsarbeiten geöffnet hat! Und das aus gutem Grund! Wir wollen Sie auf dem Laufenden halten! Derzeit ist lediglich das Erdgeschoß von den laufenden Sanierungsarbeiten betroffen! Alle anderen Ebenen wie die Ladenzeile, die Bassenawohnung, aber auch die Rauchenden Schlote, Matador, das Gasthaus, der Weinbau oder die Archäologie sind noch ungehindert zu besichtigen! Die Betonung liegt auf „noch“!

Nichts ist bei uns so beständig wie der Wandel

Es empfiehlt sich daher vorbeizuschauen! Denn das Museum ändert sich ab jetzt laufend. Große und kleine Änderungen finden in den nächsten Monaten statt. Manche Themenbereiche ziehen in andere Räume um. Die „alte Schule“ zieht zum Beispiel neben die „alte Post“ in den ersten Stock. Auch das Gasthaus und die Radios bekommen einen neuen Standort. Manche Rochaden finden statt, um dem neuen Lift Platz zu machen, andere aus thematischen oder platztechnischen Gründen.



© Foto: Tanja Witzmann

Unsere ehrenamtliche Mitarbeiterin Uschi Augustin an der Museumskassa

Alles ist im Flow

Täglich gibt es Veränderungen zu berücksichtigen. Denn wie unser Architektenteam polar÷ zu sagen pflegt: „Das Gebäude spricht mit uns!“ Es bietet uns immer wieder denkmalchutzbedingte Herausforderungen. Wir schöpfen daraus Möglichkeiten. Das Museumsteam bleibt flexibel. Seien Sie es auch! Begrüßen Sie mit uns die Veränderungen der Ausstellungsstruktur! Wir bemühen uns das Alte zu bewahren und mit den neuen sicherheits- und barriere technischen Anforderungen in Einklang zu bringen. Seien Sie dabei! Besuchen Sie uns!



© Foto: Daniel Wolf

Die alte Schule zieht in den ersten Stock



**LOST PLACES DER ARBEIT
DURCH DIE KAMMGARNSPINNEREI**

mit **Walter Marban**
& **Günther Gutmann**

Sonntag, 31. Mai & 21. Juni 2026
jeweils von 10 bis 11.30 Uhr · Treffpunkt: Museumskassa

Anmeldungen bitte bis spätestens Freitag um 12 Uhr davor unter:
anmeldung@museum-traiskirchen.at

ÖFFNUNGSZEITEN
Do von 14 bis 18 Uhr
Sonn- und Feiertag
von 9 bis 17 Uhr

INFOS UND KONTAKT
www.museum-traiskirchen.at
info@museum-traiskirchen.at
0664/2024197

**MUSEUM
TRAIISKIRCHEN**



WIR SIND KULTUR
Traiskirchen

Kinderprogramm "Feuer & Flamme" DAS FEUERWEHRAUTO KOMMT

TATÜTATAAAA! „Notruf 122 – Feuerwehr herbei!“
Wie lange gibt es die Feuerwehr schon? Wie sahen Fahrzeuge und Gerätschaft früher aus? Diese und weitere Fragen werden bei der beliebten Kinderführung besprochen. Zielspritzen und Löschreihe inklusive! Highlight: Eine Runde mit dem Feuerwehrauto durch Möllersdorf! Echt jetzt??? Ja! 1, 2, 3 komm´ vorbei!

Das beliebte Kinderprogramm "Feuer & Flamme" gibt Kindern ab 5 Jahren Einblicke in die Geschichte der Feuerwehr. Aber nicht nur das! Helmut Hummel, Ehren-Hauptbrandmeister der Feuerwehr Möllersdorf, lässt die Kinder sogar die Feuerwehrausrüstung ausprobieren!



Feuerwehrhelm und Feuerwehrjacke werden ausprobiert.

Feuer & Flamme - Das Feuerwehrauto kommt...



Sonntag, 7. Juni, 10 bis 11.30 Uhr

Eintritt: Kinder: 3 Euro/Erwachsene 4,80 Euro

Begrenzte Teilnehmer:innenzahl.

Bitte um Anmeldung:

anmeldung@museum-traiskirchen.at

Fußball, Leichtathletik, Modellauto & Minigolf 35 JAHRE SPORTZENTRUM

Von Fußball bis Tennis, von Leichtathletik bis Minigolf: das 1991 errichtete Sportzentrum Traiskirchen bietet Freizeitvergnügen für alle. 70 Millionen Schilling hat die Stadtgemeinde damals in die Hand genommen, um eine hochmoderne Sportplatzanlage neben dem Bahnhof der Aspangbahn zu errichten.

Dazu zählen der Fußballplatz mit Flutlichtanlage, Leichtathletikanlagen und Tennisplätze, aber auch eine Strecke für den Modellautoclub der ASKÖ sowie ein Minigolfplatz. Dieser ist mittlerweile auch schon wieder Geschichte, heute ist dort der Regenbogen-Spielplatz zu Hause.

Eröffnung mit prominenten Ehrengästen

Zwei Jahre wurde an der Sport-Infrastruktur gebaut. Die Grundsteinlegung erfolgte am 27. Mai 1989. Am 11. Mai 1991 kamen zahlreiche Vertreter der Politik zur Eröffnung. Zu den Gästen von Bürgermeister Fritz Knotzer zählten etwa Bundeskanzler Franz Vranitzky, der niederösterreichische Landeshauptmann-Stellvertreter Ernst Höger und Nationalrats-abgeordneter Willi Fuhrmann.

Bundeskanzler Franz Vranitzky (r.) und Landeshauptmann-Stv. Ernst Höger (2.v.r.) begrüßten die jungen Sportler:innen.



Stadtarchiv Traiskirchen



Die im Bau befindliche Sportanlage im Jahr 1990.



© Fotos: Daniel Wolf, Museum Traiskirchen, Stadtarchiv Traiskirchen

WAS WUSELT IM GARTEN

Bienen summen von Blüte zu Blüte, Schnecken kriechen gemütlich über die feuchte Erde, bunte Schmetterlinge tanzen leicht im warmen Sonnenlicht und winzige Käfer verstecken sich zwischen grünen Blättern und duftenden Blumen. Überall im Garten wimmelt und wuselt es von kleinen Tieren.



Sudoku

Zeichne die Biene, die Raupe, den Marienkäfer und die Schnecke so in die leeren Felder, dass in jeder Spalte und in jeder Zeile nur ein Tier zu sehen ist.



Welche Tiere leben im Garten?

Hast du schon einmal einen großen Stein im Garten umgedreht? Dann weißt du sicherlich, wie sehr es darunter wuselt.

Unter Steinen leben besonders gerne kleine Tiere. Kellerasseln, Spinnen, Tausendfüßler und Laufkäfer fühlen sich dort zum Beispiel sehr wohl.

Einige der unterirdischen Lebewesen krabbeln gar nicht davon! So bleiben beispielsweise Schneckeneier und Käferier am Stein kleben, sodass du diese in aller Ruhe betrachten kannst.

In Gartenhecken fühlen sich Vögel, Bienen und bunte Schmetterlinge besonders wohl.



Zwischen den Kräutern verstecken sich Ameisen, Laufkäfer und Schlupfwespen gerne. Marienkäfer, Spinnen, Käfer oder Igel siedeln sich gerne in einem Laubhaufen an. Die meisten dieser Tiere sind nützliche Helfer. Sie helfen dabei, Pflanzen auf natürliche Weise vor Schädlingen zu schützen.

Marienkäfern schmecken Blattläuse, Schildläuse und Spinnmilben besonders gut. Ohrwürmer kriechen in der Dämmerung aus ihren Verstecken und verspeisen Blatt- und Schildläuse sowie Spinnmilben.

Freue dich, wenn du diese Nützlinge in einem Garten entdeckst!



TIER-QUIZ

- Wie viele Beine hat eine Spinne?
Fünf Beine
Zwölf Beine
Acht Beine

- Wie verständigen sich Honigbienen?
Sie tanzen
Sie verständigen sich über Laute
Durch Zeichensprache

- Was fressen Igel nicht?
Gras
Eier
Regenwürmer

- Wie viele Flügel haben Schmetterlinge?
Zwei
Vier
Sechsendreißig

- Welche Hummel ist am größten?
Die Königin
Die Arbeiterin
Das Männchen



WINDSPIEL FÜR DEN GARTEN

DU BRAUCHST:

Klopapierrolle
Krepppapier
Wasserfarben
Wolle
Bastelkleber & Schere
schwarzen Stift & Bleistift



SCHON GEHT ES LOS:

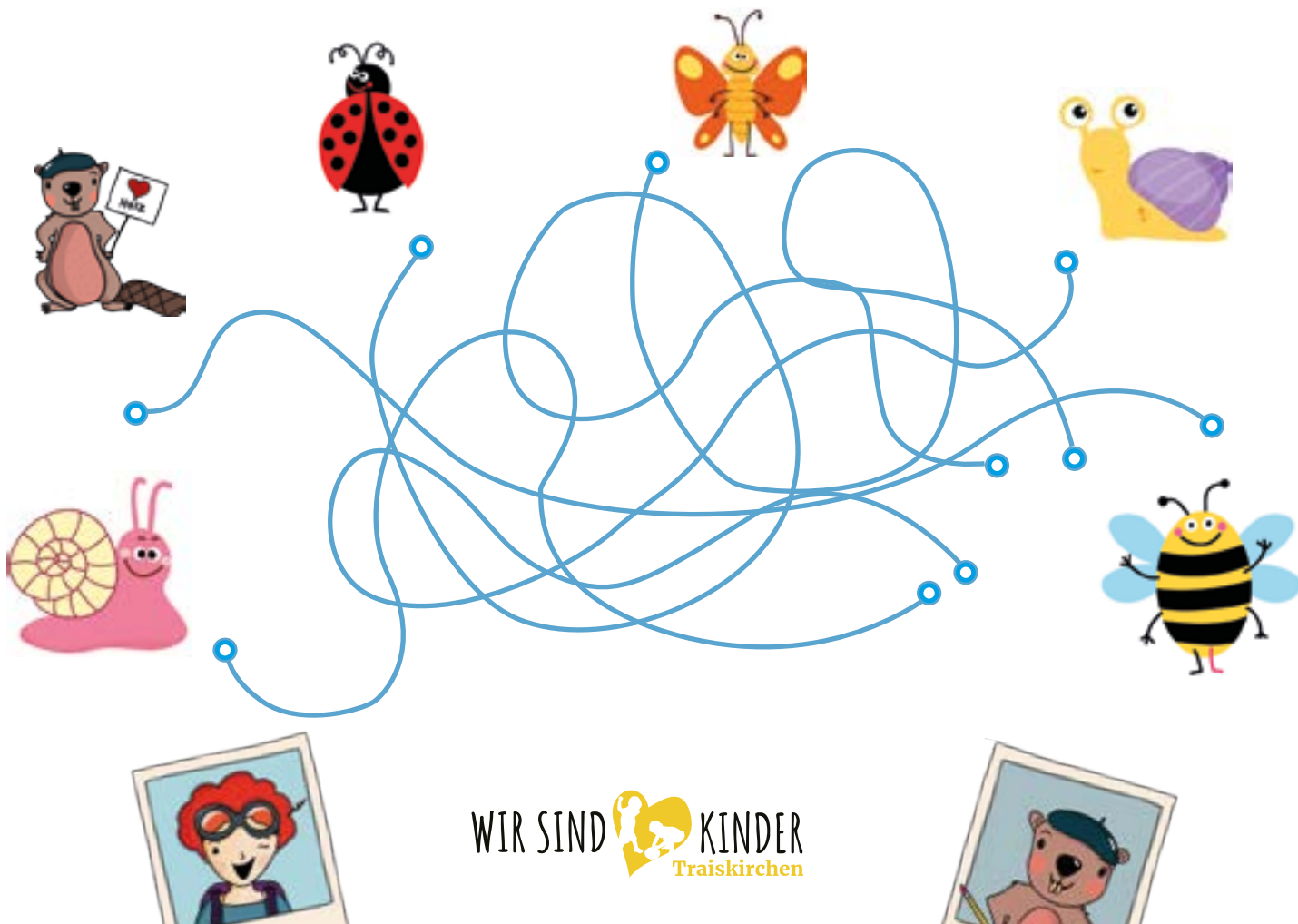
Bemale die Klopapierrolle mit deiner Lieblingsfarbe. Am besten zweimal, damit die Farbe besonders schön leuchtet. Anschließend stichst du auf jeder Seite zwei kleine Löcher in den oberen Rand der bemalten Rolle.

Lass dir dabei am besten von deinen Eltern helfen. Hierfür kannst du eine Schere oder einen Bleistift verwenden. Fädle durch diese Löcher ein langes Stück Wolle und verknote die Wolle am Ende.

Jetzt hast du eine Schlaufe, an der du später dein Windspiel aufhängen kannst. Suche dir viele bunte Farben aus deinen Krepppapierbögen für den baumelnden Schwanz aus. Schneide von den Bögen etwa 2–3 cm dicke und 20–40 cm lange Streifen ab.

Klebe die einzelnen Kreppstreifen dann mit Bastelkleber in den inneren unteren Rand der bemalten Klopapierrolle. Schon ist dein Windspiel fertig und du kannst es im Garten aufhängen.

Hilf der kleinen Biene den Weg zu ihren Freunden zu finden!



WIR BIETEN NACHHILFE AN:

Stark in Lesen und Schreiben! Individuelles Legasthenie-Training für Kinder und Jugendliche. Lesen und Schreiben sollten Freude machen. Mit Geduld, Motivation und bewährten Lernmethoden unterstütze ich Ihr Kind. Zertifizierte Legasthetietrainerin seit 2004. Tel: 0676 9310004.

HIER BEGINNT VERÄNDERUNG.

Lesen. Schreiben. Rechnen. Konzentration.

Wenn Üben allein nicht reicht. Viele Kinder bemühen sich, üben und bekommen Unterstützung – und trotzdem bleibt Lernen schwierig. Im Rahmen einer Austestung wird sichtbar, welche Bereiche Lernen, Konzentration, Lesen, Schreiben oder Rechnen beeinflussen können. Darauf aufbauend stellen wir ein passendes Lerntraining zusammen. Für Kinder mit Schwierigkeiten beim Lesen, Schreiben, Rechnen, bei Konzentration oder **Hausaufgaben** – auch bei **LRS, Legasthenie, Dyskalkulie oder AD(H)S.**

0681 10 22 52 30

www.lernpfoten.at | info@lernpfoten.at

Pfote drauf – wo Lernen Spuren hinterlässt

Erfahrener **SPRACHPROFI** gibt NACHHILFE in **Englisch, Spanisch, Italienisch und Französisch** - online und offline. Garantiert höchste Effizienz durch individualisiertes Trainingsprogramm mit intensiven Übungen in Grammatik, Vokabular und Sprachverständnis. Achtung: wichtig ist Bereitschaft zum Verfassen von Hausübungen zwischen den Trainingseinheiten. Kontakt: 0664 8821 8449.

Deutsch lernen mit individueller Unterstützung!

Professionelle Nachhilfe einer DAF/DAZ-Lehrkraft für Schüler:innen aller Altersgruppen, individuelles Sprachtraining sowie gezieltes Lese- und Rechtschreibtraining. Erweiterung des Wortschatzes mit maßgeschneiderten Methoden für mehr Sicherheit in der deutschen Sprache. Egal ob Unterstützung in der Schule, Prüfungsvorbereitung oder einfach mehr Sprachpraxis. Kontaktieren Sie mich für weitere Informationen. **Tanja Hertlein**, 0660-8 19 19 12, deutsch.oeynhausens@gmail.com, facebook: Deutsch mit Tanja

Biete **Nachhilfe** bzw. **Privatunterricht** in **Deutsch, Englisch, Französisch und Latein** (alle Schulstufen); auf Anfrage auch **Italienisch** und **Deutsch für Ausländer**. Tel. 0650/4030701

Biete qualifizierte **Nachhilfe in allen Fächern** für VS, Unter- und Oberstufe, Lehrlinge, Deutsch für Ausländer in Einzelstunden auf Anfrage. Tel.: 0699/11661396

Ab sofort gibt es wieder freie Plätze für ein **individuelles Nachhilfetaining**. Das Training wird an den Lernstand jedes Kindes angepasst. Ein erstes Kennenlernen ist jederzeit kostenlos möglich. Ich freue mich auf euch! Für nähere Auskunft:

Anna Gießer (06767961981)

LEGASTHENIE und DYSKALKULIE wirksam bekämpfen, problemlos lesen, schreiben und rechnen. **TRAINING** inkl. Austestung 0660/4948610

Englisch mit Spaß und Erfolg: Ausgebildete Englischlehrerin (Magistra Englische Philologie und Pädagogik), mit langer Lehrerfahrung in der Kinder- und Erwachsenenbildung, bietet professionellen Englischunterricht und Nachhilfe – alle Schulstufen, Prüfungsvorbereitung, Konversations- oder Business Englisch, usw. Es besteht nun auch die Möglichkeit von ZOOM-Online Schulungen! Tel. 0664/2012032

Nachhilfe für alle Schüler:innen von 10-15 Jahren in **Mathematik, Deutsch und Englisch**. Jahrelange Erfahrung. Hausbesuche. Tel: 0664/2083548.

Staatlich geprüfter Ausbilder und erfahrener Ingenieur gibt **Nachhilfe in Mechanik** (Statik, Dynamik, Hydromechanik, Thermodynamik), **Maschinenelemente, Konstruktion, Mathematik**. Auch andere Fächer einer HTL für Maschinenbau möglich. Des Weiteren wird auch **Nachhilfe für alle Fächer von Volksschulen, Hauptschulen/Mittelschulen und AHS-Unterstufen** angeboten. Tel. Nr.: 0699/10723225

Biete Unterstützung bei der **Vorbereitung zur Lehrabschlussprüfung im Tischlerberuf** (Theorie und Praxis). franz-josef.etzelstorfer@schule.at, www.etzelstorfer.net

Biete Unterstützung bei der **Vorbereitung zur Lehrabschlussprüfung im Beruf Koch** (Theorie und Praxis) walter.csadek@gmail.com

Probleme in ITALIENISCH? Ich – Halbtalienerin - zweisprachig aufgewachsen - ehemalige Maturantin - gebe Dir Nachhilfe. Tel: 0676/3193533

Erfahrene Pädagogin erteilt **Nachhilfeunterricht in Mathematik** für NMS und Gymnasium Unterstufe. Tel. 0676/4136977

Technik-Hilfe aus Traiskirchen



Computer - Fernseher - Handy - Tablet - Drucker - Internet

Einrichtung • Installation • Problembehandlung

Sie haben ein Technik-Problem?

Kontaktieren Sie uns und vereinbaren
noch heute einen Termin!



Thomas Moik • 0676 493 80 60

office@techtips4you.com • www.techtips4you.com

In der Anwaltskanzlei

Steiner & Partner

ist eine unentgeltliche rechtsfreundliche
Beratung nach telefonischer Auskunft
in Baden möglich. Tel. (02252) 85500.

Vermietung von Büroflächen in 2514 Traiskirchen
Gesamtfläche ca. 87m² (im 1. Stock)

Inklusive: 3 Büroräumen, Teeküche, Toilette, Fernblick
Klimaanlage + EDV-Verkabelung vorhanden
Bei Interesse melden Sie sich bitte unter:
mam@wind-logistik.at



MEIN NEUES TOR?

Von MEWALD mit **7% SKONTO**

ALL INCLUSIVE

Persönliche Fach-Beratung,
Gratis Ausmess-Service &
Profi-Einbau zum Fixpreis
- und Ihr Tor passt!



SICHER, WETTERFEST



Tore + Zäune aus Aluminium,
die sichere Lösung
für Ihr Eigenheim



Mehr erfahren:

Mewald
TORE + SERVICE

Industriestr. 2
2486 Pottendorf

02623 72 225-112
verkauf@mewald.at



Kann Ihr Kind auch sicher schwimmen?

Rechtzeitig vor der Urlaubs- & Poolsaison schwimmen lernen

Sommer-Intensivkurse

mit freundlicher Unterstützung der Gemeinde Traiskirchen

Aqua Splash Traiskirchen

Wiener Neustädterstrasse 21, 2514 Traiskirchen

Juli 2026

SCHWIMMKURSE für Kinder ab 4 bis 15 Jahre

Kurse geeignet für Anfänger und leicht Fortgeschrittene

Termin I: 06. bis 10. Juli 2026

Termin II: 13. bis 17. Juli 2026

Folgende Uhrzeiten stehen zur Auswahl:

Kurs 1	13:30 bis 14:00 Uhr	Kurs 3	14:30 bis 15:00 Uhr	Kurs 5	15:30 bis 16:00 Uhr
Kurs 2	14:00 bis 14:30 Uhr	Kurs 4	15:00 bis 15:30 Uhr	Kurs 6	16:00 bis 16:30 Uhr

SCHWIMMKURSE FÜR KINDER: 5 Einheiten, Kursbeitrag € 75,- inkl. Badeeintritt
Kleingruppen 6 bis max. 7 Kinder pro Kurs. Anmeldung bitte über das Anmeldeformular auf der Homepage

alle Termine
jeweils
Mo – Fr
nachmittags

Anmeldung und Informationen bei Gabriela Einhaus

Tel: 0676 / 965 57 11

gabieinhaus@gmail.com

www.schwimmen-mit-spas.at



SHALA

ABDICHTUNGS GmbH

- Dach Abdichtung
- Keller Abdichtung
- Terrassen Abdichtung
- Wartung / Inspektion

2512 Tribuswinkel / Süddruckgasse 35
02252 / 261001
office@shala.at
www.shala.at

www.traiskirchen.gv.at

Kostenloser Stellenservice

**für Arbeitssuchende und Betriebe aus
Traiskirchen, Tel.: (02252) 508521-10**

WIR BIETEN BESCHÄFTIGUNG:

Kanali kann's GmbH in 2514 Traiskirchen sucht einen engagierten **berufserfahrenen LKW-Fahrer**, Vollzeit. **Wir bieten:** langfristiges Arbeitsverhältnis in einem stabilen Unternehmen, geregelte Arbeitszeiten, keine Wochenenddienste. Arbeit & bereitgestellte Arbeitskleidung.

Ihr Profil: Fahrpraxis, C-Führerschein + C95, Deutschkenntnisse, körperlich fit. Wir freuen uns auf **Ihre Bewerbung**, senden Sie diese an office@kanali-kanns.at.

Der Verein Art&Fun Jugend, Integration und Kulturförderung sucht ab Juli 2026 eine engagierte **Jugend-arbeiterin bzw. einen engagierten Jugendarbeiter (m/w/d)** für das Jugendzentrum Komet für 16 Wochenstunden in Traiskirchen. - **Das bist du:** Kenntnisse in Sozialpädagogik/ sozialer Arbeit, Interesse an der Arbeit mit Jugendlichen, kollegiale Arbeitsweise und Eigeninitiative, belastbar, flexibel, kreativ, humorvoll **Wir bieten:** Teilzeitbeschäftigung, studienfreundliche Arbeitszeiten, interessantes und abwechslungsreiches Arbeitsfeld, Zusammenarbeit mit erfahrenem Team, Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten **Bewerbungen bitte an:** Lebenslauf, Motivations schreiben und Foto an: Lechner Astrid (Leitung des JUZ Komet) juz.komet@gmail.com

Complex Pharmaceuticals GmbH in 2514 Traiskirchen sucht einen **Site Office Manager (w/m/x) - Tätigkeitsbereich:** Standortorganisation, Betreuung von Lieferanten und Partnern, Schnittstelle zwischen Produktion und Verwaltung, Übernahme allgemeiner administrativer und organisatorischer Aufgaben im Office Management. **Unsere Anforderungen:** abgeschlossene kaufmänn. Ausbildung, Organisationstalent, Zuverlässigkeit, Belastbarkeit, Kommunikationsstärke, sehr gute Deutschkenntnisse, gute Englischkenntnisse, MS Office. **Entlohnung:** Mindestentlohnung bei Vollzeitbeschäftigung EUR 38.640,- brutto pro Jahr. **Bewerbungen bitte an:** Frau Kathrin Breuer, MA, E-Mail: k.breuer@complex-pharma.com

Die **Stadtgemeinde Traiskirchen** sucht **Aushilfskräfte im Bereich der Reinigung**. Mindestalter 18 Jahre. – Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf richten Sie bitte an Frau Petra Angelmayer, Petra.angelmayer@traiskirchen.gv.at, Hauptplatz 13, 2514 Traiskirchen.

WIR BIETEN BESCHÄFTIGUNG:

Wir suchen ab sofort einen motivierten Fahrer, gerne auch einen rüstigen Pensionisten für eine geringfügige Beschäftigung für einzelne Wochentage, kurzfristig auf Abruf für die Auslieferung im Großraum Wien, Niederösterreich, Burgenland.

Anforderungen: Führerschein B, Pünktlichkeit, Zuverlässigkeit, körperliche Fitness.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf per E-Mail an karriere@marzek.at

Wir suchen ab sofort zur Erweiterung unseres Teams eine/n **B-Fahrer/in** (m/w/d) für eine Teilzeit-Beschäftigung im Ausmaß von 20 - 25 Stunden pro Woche für die Auslieferung von KFZ und LKW Ersatzteile im Großraum Wien und Umgebung, fallweise auch Nachmittag/Abendtour. - **Anforderungen:** Führerschein B, gute Wien Kenntnisse, körperlich fit, Zuverlässigkeit, Pünktlichkeit, Sprachkenntnisse: Deutsch - **Entlohnung:** Das Mindestentgelt für die Stelle beträgt Euro 1.937,97 brutto pro Monat auf Basis Vollzeitbeschäftigung. - Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf per E-Mail an office@michael-kreisel.at

Traiskirchner Firmen,
die Lehrlinge aufnehmen
werden eingeladen, vom
„Kostenlosen Stellenservice“
der Gemeindepost Gebrauch zu machen.
Tel. (02252) 50 85 21 - 10

„Fahr‘ nicht fort, geh‘ zum Anwalt im Ort!“
Rechtsanwalt Mag. Harald HAJEK
- Ihr Traiskirchner Anwalt!

2514 Traiskirchen,
Hauptplatz 17/C2/TOP 6 (Arkadia)
Das **Erstgespräch** ist kostenlos!
Nähere Informationen unter www.ra-hajek.at
Terminvereinbarung erbeten unter:
02252/26 39 90 oder 0680/206 56 32
office@ra-hajek.at

Besuchen Sie uns unter
www.traiskirchen.gv.at

KLEINANZEIGEN

Ihr zuverlässiger Partner rund ums Haus!

Fachgerechte Arbeiten und Lösungen aus einer Hand.
Saubere Ausführung mit höchsten Qualitätsansprüchen!
Baumeister Ing. Nagl 0676/5955795

Ich biete diverse Elektroarbeiten rund ums Haus an.

„Elektriker zu sein ist wie ein Künstler - nur dass er mit Kabeln anstatt mit Farbe arbeitet!“ - Greiners - 0699/17197360

Biete **Baum-, Hecken- und Grundstücksrodungen** aller Art an. Richard Wunderlich - 0676/9729251

Ob Gartenpflege groß oder klein,

Hecke schneiden, Rasen fein.

Mähen, legen – alles drin,

kostenlose Besichtigung macht Sinn!

Kontaktieren Sie uns unter der Telefonnummer:
+43 6502908057 oder +43 676 6233485

HC-Transporte bietet an: Entrümpelungen, Räumungen (mit Wertausgleich), Kleintransporte, Demontagen und Montagen, Wohnungsaufösungen, Hausbetreuung, Botenfahrten. Unverbindlicher Kostenvoranschlag nach Besichtigung, biete absolute Kundenzufriedenheit. -10% für Traiskirchner.

Tel. 0664/1505945 – office@hc-transporte.at –
www.hc-transporte.at – www.hc-entruempelung.at

Militär-Flohmarkt – Garagenverkauf – mit Ausrüstung und Bekleidung + Zubehör – am 19. und 20. Juni, 10. und 11. Juli, 4. und 5. September, 9. und 10. Oktober, 20. und 21. November und 4. und 5. Dezember - von 9 bis 17 Uhr - in Traiskirchen, 1. Reichenstraße – Tel. 0676/5282383

Kostenlose Rechtsberatung durch Rechtsanwalt

Dr. Hans Peter Kandler

**am Dienstag, dem 16. 6. 2026,
von 15.00 bis 17.00 Uhr**

**im BiZENT, 1. Stock,
Traiskirchen, Arkadiaweg 1**

**Es wird um telefonische Voranmeldung
unter 02622/69567, Anwaltskanzlei von
Dr. Hans Peter Kandler, gebeten.**

WIR FEIERN 40 Jahre OPTIK BISCHEL



26.06.26

Dr. Karl Rennerplatz 2
2514 Traiskirchen

16:00 -
22:00

Wir freuen uns darauf, unser 40-jähriges Bestehen
gemeinsam mit den Menschen zu feiern, die alles erst ermöglicht haben

- Ihr - unsere Kunden und Wegbegleiter.

Deshalb laden wir euch recht herzlich zu unserer Feier ein.

Mit dabei: **ANDY WOLF**, die ihr 20-jähriges Jubiläum begehen
und bei dieser Gelegenheit ihre gesamte Kollektion präsentieren
und mit uns feiern werden.

Party Specials:

exklusiver Geburtstagsgutschein · Gewinnspiel · Musik · Snacks & Drinks · Fotowand

Kindernotfall Erste-Hilfe Kurs

ACHTUNG:
Begrenzte Teilnehmer:innen
Anzahl!

28.6.2026
8:00-16:30 Uhr

www.asbtrk.at

Karl Adlitzerstraße 4
2514 Traiskirchen



Forschen mit Ton I-III

für Kinder von 6 bis 12 Jahren
Dienstag, 7. Juli, 14. Juli 2026 ODER
Mittwoch, 15. Juli 2026
jeweils von 10 – 12 Uhr



Kann Ton mit Wasser gemischt werden? Kann man mit Ton malen? Gibt es verschiedene Tonfarben? Was passiert, wenn grüner Blätterbrei zu weißem Schlicker gegeben wird? Das alles und weitere Eigenschaften von Ton kannst du in diesem Workshop erforschen.

Der Workshop findet im Kalo! Garten statt und es darf dort ordentlich gematscht werden.

15 Euro pro Kind



Märchentheater Ferienwoche

für Kinder von 6 bis 12 Jahren
Dienstag, 7. Juli 2026 bis Freitag, 10. Juli 2026
täglich von 14.30 – 17 Uhr

Hier kannst du in lustige Rollen schlüpfen und darfst alles sein, was du sein willst!

Wir werden uns verkleiden, Fantasiegeschichten ausdenken, Lieblingsmärchen nachspielen, bei schauspielerischen Spielen lachen, laufen, lustig sein. Piratinnen, Zauberer, Hexen, Prinzen, Pferde, Flamingos und andere Lieblingstiere und einige mehr bekommen hier alle ihre Bühne!

60 Euro gesamter Kurs (4 Termine)



WIR SIND  KINDER
Traiskirchen



Spielgruppe outdoor

für Kinder ab 6 Monaten bis
2 Jahren mit Bezugsperson
Mittwoch, 8. Juli ODER
Mittwoch, 15. Juli 2026
jeweils von 9.30 – 10.30 Uhr

Nach einer Begrüßungsrunde können sich die Kleinsten mit einem Planschbecken und Spielmöglichkeiten im Garten so richtig austoben.

Bitte Picknickdecke, Handtücher, Sonnencreme und Sonnenschutz mitbringen!

Bei Schlechtwetter findet die Spielgruppe indoor statt.

12 Euro pro Kind &
Bezugsperson



Klick dich durch:
www.kalo-traiskirchen.at

Volleycats Traiskirchen

STADTMEISTERSCHAFT

BEACHVOLLEYBALL

Quattro-Mixedturnier

Modus: mind. 1 Dame in der Mannschaft; Spielfeld 8 x 8 m;
 Netzhöhe: 2,35m; Portugalregel; spielfreie Teams stellen den/die
 Schiedsrichter*in; keine Herren bzw. Damenvereinspieler*innen
 höher als 2. Landesliga, Mindestalter: 14 Jahre

Anmeldung bis 30. 5. 2026 per Nachricht
 an +43 676 4616525

Bitte angeben: Mannschaftsnamen und Kapitän*in,
 Namen und Alter der Spieler*innen, Handynummer
 Nenngeld € 15 (für Schüler*innen € 10) pro Spieler*in
 (inkl. Badeeintritt)

Nenngeld wird bar vor Ort eingesammelt!
 Für Getränke und Essen ist gesorgt!

**20
Juni**

Uhrzeit: **10 UHR**
 Treffpunkt: **9:30 UHR**

Aqua Splash, Traiskirchen

(Wir behalten uns
 vor, das Turnier bei
 Schlechtwetter
 abzusagen!)




STADT BIBLIOTHEK TRAIISKIRCHEN

ich gehe in den Ruhestand und suche eine Nachfolge als Maskottchen der Bibliothek!

NEUES MASKOTTCHEN GESUCHT

WIE KÖNNTE UNSER MASKOTTCHEN AUSSEHEN?
WIR FREUEN UNS ÜBER DEINE IDEEN:
 Zeichne, bastle oder gestalte – deiner Fantasie sind keine Grenzen gesetzt!

Schicke uns deine Idee bis **30. JUNI 2026!**

SO KANNST DU UNS ERREICHEN:

- ✉ stadtbibliothek@traiskirchen.gv.at
- per Post: Stadtbibliothek Traiskirchen, Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen
- 👤 persönlich in der Bibliothek abgeben
- 📦 24/7 in unserer Rückgabebox einwerfen

Dein Name wird nur mit Erlaubnis deiner Eltern veröffentlicht.
 Vergiss nicht, uns deine Kontaktdaten mitzuschicken!












**150 EURO
ZUSCHUSS SICHERN**



AUSZAHLUNGSTERMIN

**FÜR PRÄSENZ-, ZIVILDIENER UND
FREIWILLIGE DES SOZIALEN JAHRES (FSJ)**

Annahmeschluss 14. Juli 2026

Formular auf traiskirchen.gv.at herunterladen & per E-Mail mit
 Betreff „FSJ/PZD“ an fsj.pzd@traiskirchen.gv.at schicken

VORAUSSETZUNGEN

- Diese Unterstützung wird nur während der aktiven Ausübung des Dienstes ausbezahlt
- Hauptwohnsitz in Traiskirchen seit mindestens einem Jahr vor dem Einrückungstermin

WAS IHR MITSCHICKEN MÜSST

- Lichtbildausweis
- Meldezettel
- Wehrdienstkarte, Zivildienstausweis oder Bestätigung über das Freiwillige Soziale Jahr (FSJ)

DANKE FÜR DEINEN WICHTIGEN GESELLSCHAFTLICHEN BEITRAG

Als Präsenz-, Zivildienstler und Freiwillige des sozialen Jahres leistet ihr einen wichtigen und wertvollen Beitrag zur Aufrechterhaltung der sozialen und gesellschaftlichen Strukturen in unserem Land.
 Auch unsere Stadt profitiert davon.

Für diese - auch finanziell - herausfordernde Zeit, möchten wir uns bei dir mit einem einmaligen finanziellen Dankeschön in der Höhe von 150 Euro bedanken.



GRⁱⁿ Tamara Zinnbauer und Bgmⁱⁿ Sabrina Divoky

Bei Fragen hilft dir GRⁱⁿ Tamara Zinnbauer gerne weiter

T +43 (0)664 106 33 93 | E t.zinnbauer@sptraiskirchen.at

WIR SIND  TRAIISKIRCHEN

Bei drei Veranstaltungen überzeugten die Turnerinnen und Turner mit starken Leistungen, zahlreichen Medaillen und großem Teamgeist. Besonders die von der SPORTUNION organisierte Turn10®-Landesmeisterschaft sorgte mit einem neuen Teilnehmerrekord für Aufsehen.

Erfolgreicher Auftakt in St. Pölten

Bereits am 1. Mai startete das Wettkampf-Wochenende mit dem LaTuSch-Wettkampf in St. Pölten. Zwei Teams der SPORTUNION Traiskirchen gingen bei dem Vielseitigkeitsbewerb in den Disziplinen Leichtathletik, Turnen und Schwimmen an den Start.

Die Leistungsriegen-Mädchen erreichten den hervorragenden 3. Platz. Das Team der Jugendsport-Stunde belegte Rang 9 und sammelte wertvolle Wettkampferfahrung.

Bei den gleichzeitig ausgetragenen Speed-Stacking Landesmeisterschaften verteidigte Isabella Vicht erfolgreich ihren Landesmeistertitel. Miriam Zehetmayr erreichte zudem den starken 3. Platz.

Teilnehmerrekord bei Landesmeisterschaften

Die SPORTUNION Traiskirchen organisierte am 9. Mai eine Turn10®-Meisterschaft mit 73 Teams aus 13 Vereinen und knapp 280 Starterinnen und Startern – ein neuer Teilnehmerrekord.

Insgesamt wurden 22 Alters- und Wettkampfklassen ausgetragen.

Sechs Medaillen für Traiskirchen

Die SPORTUNION Traiskirchen war in sieben Altersklassen vertreten und gewann dabei drei Landesmeistertitel und drei Vizemeistertitel.

Besonders beeindruckend war die Leistung des Männer-Teams mit 293 von 300 möglichen Punkten. Michael Haderer erhielt dabei sensationelle 99 von 100 Punkten.

Gute Leistungen auch im Kunstturnen

Parallel dazu fanden in Ternitz die Landesmeisterschaften im Kunstturnen statt. Die Mädchen der Jugendstufe 4 präsentierten neu erlernte Elemente und sammelten wichtige Wettkampferfahrung.



© Foto: MAg. Karin Schrödl

Die SPORTUNION Traiskirchen blickt auf ein äußerst erfolgreiches Wochenende mit vielen sportlichen Highlights zurück.



WINZERCUP 2026

PIRIWE IM FINALE

Das Weingut Piriwe aus Traiskirchen hat sich beim Wincercup 2026 den Finaleinzug gesichert. Im Duell gegen Andreas Knötzl aus Tattendorf fiel die Entscheidung erst im Dessert.

Der Wincercup verbindet Wein und Kulinarik: Zu einem fünfgängigen Menü werden Weine blind verkostet und von den Gästen bewertet. Das Finale findet am 29. Mai in Oberwaltersdorf statt.



Winzer Andreas Knötzl, Veranstalter Thomas Lenger, Oberwaltersdorfs Bürgermeisterin Natascha Matousek, Gastgeberin Marie Hartl, Winzer Josef Piriwe, Gastgeber und Küchenchef Andreas Valentin und Oberwaltersdorfs Vizebürgermeister Günter Hütter

© Foto: Wincercup

MÖRDERISCHES TRAISKIRCHEN

**HISTORISCHES VERBRECHEN
ALS LIVE PODCAST**



**TRUE CRIME LIVE
MIT PETER ZELLINGER**

**26. JUNI 2026 | 19 UHR
KAMMGARNSAAL MÖLLERSDORF**

Mord und Verbrechen – oft denkt man an die USA. Doch das Grauen liegt manchmal direkt vor der eigenen Haustür. Peter Zellinger, Host von „Mörderisches Österreich“, erzählt von einem wahren Kriminalfall aus Traiskirchen: Wer waren die Opfer? Was trieb die Täter an? Wie arbeiteten die Ermittler damals und heute? Zwischen düsteren Abgründen bleibt immer Platz für eine ordentliche Portion österreichischen Schmah.

**Ein Abend voller Spannung und
einer echten True-Crime-Geschichte aus Traiskirchen.**

**EINTRITT
FREIE SPENDE**

WIR SIND  **KULTUR**
Traiskirchen

STADT BIBLIOTHEK TRAISKIRCHEN

LESEFEST

6. JUNI 2026

von 14 bis 18 Uhr | Schloss Tribuswinkel

14:30



Der kleine Prinz
Puppentheater & Musik mit Gernot Kranner

16:30



Rosa Famosa - Zauberspaß im Goldfischglas
Lesung mit Autorin Katharina Fohringer-Hackl

15:30 & 17:15



Margot & Neeka
LesepfotenAbenteuer

Comicworkshop

Kinderschminken

Tattoo-Station

Fotobox

Bastelstationen

Stöhrs Lesefutter

Snacks von Weinbau Bartmann

Gratis Popcorn & Zuckerwatte

**Achtung: Am 6. Juni ist
die Bibliothek geschlossen**

WIR SIND  **BILDUNG**
Traiskirchen

GEWICHTHEBER TROTZEN AUSFÄLLEN – NACHWUCHS AUS TRAIISKIRCHEN ERNEUT STARK



Trotz personeller Rückschläge zeigte die WKG ASKÖ AK Traiskirchen/SV Schwechat in der Teamliga großen Kampfgeist und mehrere persönliche Bestleistungen. Auch der Traiskirchner Nachwuchs überzeugte in der dritten Runde des Schülercups mit starken Leistungen und zahlreichen neuen Rekorden.

Ausfälle konnten nicht kompensiert werden

In der dritten Runde der Teamliga 2 musste die WKG ASKÖ AK Traiskirchen/SV Schwechat eine deutliche Schwächung hinnehmen: Mit Daniela Döring (AK Traiskirchen) und Christoph Najemnik (SV Schwechat) fehlten ausgerechnet die beiden stärksten Athleten der Mannschaft. Gegen die WKG Breitenfurt/Polizei war diese Lücke letztlich nicht zu schließen.

Die Begegnung endete mit einem 3:0-Erfolg für die Gastgeber (1248,49 : 1164,66). Dennoch präsentierte sich das Team kämpferisch und ließ sich auch in der schwierigen Situation nicht hängen.

Besonders erfreulich waren mehrere persönliche Bestleistungen: Aron Megyik (SV Schwechat) stellte sowohl im Reißen als auch im Stoßen neue Bestmarken auf. Tiago Koller (SV Schwechat) überzeugte ebenfalls mit einer persönlichen Bestleistung im Stoßen. Caroline Marounek verbesserte ihre Leistung im Stoßen um zwei Kilogramm und Bettina Pretterklieber erreichte Saisonbestleistung.



© Foto: Gerhard Hofbauer-Blaha

Die erfolgreichen Athletinnen und Athleten der WKG ASKÖ AK Traiskirchen/SV Schwechat nach den Bewerben (v.l.n.r.): Aron Megyik, Caroline Marounek, Matthias Najemnik, Bettina Pretterklieber und Tiago Koller.

Nachwuchs aus Traiskirchen überzeugt erneut

Auch der Traiskirchner Nachwuchs zeigte in der dritten Runde des Schülercups groß auf. Die jungen Athletinnen und Athleten überzeugten mit starken Leistungen und neuen persönlichen Rekorden.

Marie Utikal sicherte sich den ersten Platz in der Klasse U11, ebenso wie Felix Pretterklieber. Paul Deutsch erreichte Rang zwei in der U11-Klasse und Max Pretterklieber belegte in der U13 den vierten Platz. Besonders erfreulich: Alle vier Nachwuchstalente konnten neue persönliche Bestleistungen erzielen.



Mehr Platz für individuelles Lernen

MONTESSORI BADEN: AUSBAU DER SCHULE IN TRIBUSWINKEL

Die Montessori Schule in Tribuswinkel steht seit 19 Jahren für individuelles Lernen und kreative Entfaltung. Aufgrund der großen Nachfrage nach Schulplätzen wird derzeit ein moderner Zubau realisiert. Für das Schuljahr 2026/27 sind aktuell noch vier Plätze frei – auch Quereinsteiger sind willkommen.

Am Kirchenplatz in Tribuswinkel werden Kinder und Jugendliche im Alter von 6 bis 15 Jahren in drei altersgemischten Klassen unterrichtet. Die Montessori Schule setzt dabei auf individuelles Lernen sowie kreative und praxisnahe Angebote wie Native Speaker, Werkstattarbeit, den Malort und Experimente.

Wegen der starken Nachfrage wird derzeit ein moderner Zubau errichtet, der sich bereits in der finalen Bauphase befindet. Laut Schulleiterin Martina Wurzer besuchen mittlerweile sogar Kinder ehemaliger Schülerinnen und Schüler die Schule.



VERDIENTES REMIS UND TORFESTIVAL DER RESERVE

Der FC Tribuswinkel zeigte am vergangenen Spieltag großen Einsatz und durfte sich neben einem wichtigen Punktgewinn auch über einen deutlichen Erfolg der Reservemannschaft freuen.

Mit einer stark ersatzgeschwächten Mannschaft musste der FC Tribuswinkel im Heimspiel gegen die SG Weissenbach/Klausen Leopoldsdorf/Altenmarkt antreten. Dennoch zeigte die Mannschaft großen Einsatz und erreichte gegen den direkten Tabellennachbarn ein hochverdientes 0:0.

Beide Teams kamen im Lauf der Partie zu einigen guten Möglichkeiten, konnten diese jedoch nicht nutzen. Angesichts der schwierigen Mannschaftssituation durfte man auf Seiten des FC Tribuswinkel mit dem gewonnenen Punkt durchaus zufrieden sein.

Ein besonderer Dank gilt der Firma Magloth, die die Patronanz für dieses Meisterschaftsspiel übernommen hat.

Deutlich erfolgreicher verlief der Spieltag für die Reservemannschaft des FC Tribuswinkel. Mit einem auch in dieser Höhe hochverdienten 8:0-Erfolg gegen die SG Weissenbach/Klausen Leopoldsdorf/Altenmarkt feierte das Team einen echten Kantersieg. Damit konnte nicht nur der zweite Tabellenplatz verteidigt, sondern der Vorsprung auf die Konkurrenz sogar weiter ausgebaut werden.



Ein ganz großes Dankeschön gilt der Firma Magloth für die Patronanz zu diesem Spiel.

© Fotos: FC Tribuswinkel



Den Ehrenankick vor dem Spiel der Reservemannschaft übernahm Gemeinderat Georg Trimmel, bei dem sich Verein und Mannschaft herzlich bedankten.

FC Tribuswinkel Damenteam feiert Erfolg

DAMEN FEIERN HEIMSIEG - KAMPFMANNSCHAFT GLÜCKLOS

Großer Jubel beim FC Tribuswinkel: Die Damenmannschaft feierte gegen Reisenberg einen überzeugenden 5:2-Heimsieg. Für die Kampfmannschaft verlief das Meisterschaftswochenende hingegen erneut unglücklich.

Für das Highlight des Spieltags sorgte die Damenmannschaft des FC Tribuswinkel. Im vorletzten Meisterschaftsspiel der Saison feierte das Team gegen Reisenberg einen souveränen und auch in dieser Höhe verdienten 5:2-Heimsieg. Mit einer starken Leistung ließ die Mannschaft den Gästen kaum Chancen und durfte sich über einen verdienten Erfolg freuen.

Weniger erfreulich verlief das Wochenende für die Kampfmannschaft des FC Tribuswinkel. Trotz engagierter Leistung musste sich das Team im Heimspiel gegen die SG Bad Vöslau/Kottingbrunn mit 0:2 geschlagen geben.



Die Matchpatronanz übernahm das Cafe Arkadia im Namen von Gemeinderat Mathias Kohl, wofür sich der FC Tribuswinkel herzlich bedankt.



Vereinsleitung und Mannschaft bedanken sich herzlich bei Gemeinderat Josef Riesner für die Ballspende.



U12 LIONESSES KRÖNEN SICH ZUM ÖSTERREICHISCHEN CUPSIEGER!

Am 16. und 17. Mai wurde in Wien wieder der WU12 Mini Cup, erstmals als österreichischer Mini Cup und somit als inoffizielle Staatsmeisterschaft der WU12, ausgespielt. Ein langes Wochenende zu Saisonende ist leider nicht die optimale Zeit um ein zweitägiges Turnier auszutragen und so können die LIONESSES am Samstag gerade mal 8 Spielerinnen aufstellen – in diesem Alter eigentlich zu Wenige, wenn 3 Spiele zu bestreiten sind. Die Kunst lautet also nicht nur gut zu spielen und wenn geht zu gewinnen, sondern das ganze auch noch möglichst kräfteschonend zu bewerkstelligen. Dies gelang den LIONESSES ausgezeichnet, sie gewannen alle ihre fünf Spiele und dürfen sich verdientermaßen österreichische Cupsiegerinnen nennen.



Österr. Cupsieger 2026

©Gerald Dietl

VIZE-STAATSMEISTERTITEL FÜR DIE U16 LIONS ACADEMY!

Im Halbfinale traf man auf den aus dem Grunddurchgang erstplatzierten FCN Wels. Unsere Jungs konnten durch gutes Teamplay und Ballmovement einen Vorsprung in der 1.Halbzeit herauspielen. Das 3.Viertel dominierten die Hausherren und konnten sich absetzen. Im letzten Abschnitt lag man bereits mit 14 Punkten zurück, doch dann machte man das fast Unmögliche möglich. Mit Kampfgeist und unbändigem Willen drehten unsere Lions noch das Spiel. 8 Sekunden vor Schluss versenkte Luka Jovanovic einen Dreier und brachte sein Team auf 1 Punkt heran. Durch die aggressive Defense von Boschetti und Delalic kam der Ball sehr schnell wieder in die Lions Hände. Nach dem Assist von Darian und der Vollendung von Christian stand es

72:73. Der letzte Wurf der Welser ging daneben und somit standen unsere Löwen im Finale. Die Lions starten gut ins Finale, jedoch übernehmen die Timberwolves sehr schnell das Kommando und können sich einen Vorsprung herausarbeiten, den sie über das gesamte Spiel nicht mehr hergaben. An diesem Tag waren die Wiener ganz einfach ein wenig frischer, schneller und über das gesamte Wochenende gesehen der verdiente Sieger. Endstand: 79:62 für die Timberwolves. Jedoch schmälert das in keiner Weise die Leistung

unserer U16 Academy, die den Vize-Staatsmeistertitel nach Traiskirchen holten.

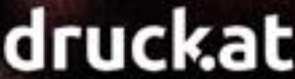


Die U16 Academy Lions sind Vizestaatsmeister 2025/26
©Privat

SAVE THE DATE

BABAMEIA 2026

FREITAG, 19. JUNI - SAMSTAG, 20. JUNI 2026 | DRUCK.AT LIONS DOME




**TRAISKIRCHEN
LIONS**



FREIER EINTRITT

GRILLEREI | LIONS-FLOHMARKT | FOTOBOX

MUSIK | HÜPFBURG | TOMBOLA | BAR

DER REINERLÖS FLIESST DIREKT IN DIE NACHWUCHSARBEIT
DER DRUCK.AT TRAIKIRCHEN LIONS.









Ein Grasshopper auf Höhenflug

TOBIAS WERNER IST SPORTLER DES BEZIRKS BADEN

Große Auszeichnung für Tobias Werner und die Traiskirchen Grasshoppers: Der 23-jährige Baseballspieler wurde bei der NÖN-Sportlerwahl im Bezirk Baden zum beliebtesten Sportler gewählt. Damit erhält nicht nur Werner selbst Anerkennung für seine Leistungen, sondern auch die engagierte Arbeit des gesamten Vereins, der seit Jahren zu den wichtigsten Baseball-Adressen Österreichs zählt.

Die Traiskirchen Grasshoppers investieren intensiv in Nachwuchsarbeit, Training und die Entwicklung junger Talente – Tobias Werner ist dafür eines der besten Beispiele. Der Catcher und Infielder hat sich in den vergangenen Jahren zu einem der stärksten österreichischen Baseballspieler entwickelt und ist längst fixer Bestandteil des Nationalteams.

In der Saison 2025 zeigte Werner erneut starke Leistungen auf nationaler und internationaler Bühne. Sowohl mit der österreichischen U23-Nationalmannschaft als auch mit dem Herren-Team nahm er an Europameisterschaften teil und erreichte dabei respektable Platzierungen. Besonders für den österreichischen Baseballsport waren diese Ergebnisse ein wichtiges Signal im internationalen Vergleich. Auch in der heimischen Bundesliga gehörte Werner zu den prägenden Spielern der Saison und wurde als bester Batter der Liga ausgezeichnet.

Baseball-Bundesliga

GRASSHOPPERS ZEIGEN GROSSEN KAMPFGEIST

Spannung pur am Baseballplatz in Traiskirchen: Die Grasshoppers lieferten sich am 16. Mai mit den Vienna Metrostars ein packendes Bundesliga-Duell mit spektakulärer Aufholjagd und wichtigem Heimsieg im Playoff-Rennen. Eröffnet wurde der Spieltag mit dem „First Pitch“ durch Gemeinderat Receb Kandönmez.

Im ersten Spiel des Tages bewiesen die Grasshoppers enorme Moral: Nach einem frühen 0:11-Rückstand kämpften sich die Heimischen eindrucksvoll zurück und glichen die Partie noch aus. In einem denkwürdigen Spiel mussten sie sich schließlich erst in der Verlängerung knapp mit 13:17 geschlagen geben.

Die starke Aufholjagd wirkte jedoch als zusätzliche Motivation für Spiel zwei. Nach einem 0:3-Rückstand drehten die Grasshoppers erneut auf und sicherten sich mit einem 5:3-Erfolg einen wichtigen Sieg im Rennen um die Playoff-Plätze.



© Foto: Dominik Schneidhofer - NÖN

Großer Stolz bei den Traiskirchen Grasshoppers: Tobias Werner (r.) freut sich gemeinsam mit Obmann Peter Feichtinger (l.) über den Sieg bei der NÖN-Sportlerwahl und die überreichte Urkunde.

Für Werner selbst steht hinter dem persönlichen Erfolg aber vor allem der Rückhalt seines Vereins. Bei der Preisverleihung bedankte er sich ausdrücklich bei den Grasshoppers, den Vereinsmitgliedern und allen Unterstützern, die ihn bei der Wahl unterstützt haben. Die enge Gemeinschaft innerhalb des Vereins und die Begeisterung für den Baseballsport in Traiskirchen seien ein wichtiger Teil seines Weges gewesen.

Trotz aller Erfolge bleibt der junge Traiskirchner weiterhin bescheiden und konzentriert sich bereits auf die nächsten sportlichen Ziele – gemeinsam mit seinem Verein, der ihn seit Jahren begleitet und fördert.

Herzliche Gratulation auch von Seiten der Stadt zu diesem tollen Titel!



© Fotos: Eugen Werner

Alexander Schiller und Peter Feichtinger mit GR Receb Kandönmez, der das Spiel mit dem „First Pitch“ eröffnete.



Info

Hier geht's zum
kompletten Spielbericht



grasshoppers.cc

Die Gemeindepost gratuliert!



Antje-Karin Pollak aus Traiskirchen feierte vor kurzem ihren **85. Geburtstag**. Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Vzbgm. a.D. Franz Gartner stellten sich bei ihr als Gratulanten ein und überreichten ihr die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Der Traiskirchner **Anton Schmid** feierte seinen **85. Geburtstag**. Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Vzbgm. a.D. Franz Gartner gratulierten ihm und wünschten ihm noch weitere Jahre viel Glück und Gesundheit.



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Elfriede Wolf** aus Traiskirchen zu ihrem **90. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellten sich Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Vzbgm. a.D. Franz Gartner bei ihr als Gratulanten ein.



Ernestine Mölzer aus Traiskirchen feierte vor kurzem ihren **85. Geburtstag**. Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Vzbgm. a.D. Franz Gartner stellten sich bei ihr als Gratulanten ein und überreichten ihr die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Anna Hlavaček aus Traiskirchen feierte vor kurzem ihren **75. Geburtstag**. Bürgermeisterin Sabrina Divoky und GRⁱⁿ Doris Artwohl stellten sich bei ihr als Gratulanten ein und überreichten ihr die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Die Traiskirchner **Radomir und Gospava Mitrović** feierten ihre „**Goldene Hochzeit**“. Bürgermeisterin Sabrina Divoky und GRⁱⁿ Doris Artwohl gratulierten ihnen und wünschten ihnen noch weitere Jahre viel Glück und Gesundheit.

Die Gemeindepost gratuliert!



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Regina Postl** aus Möllersdorf zu ihrem **75. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellten sich Bürgermeisterin Sabrina Divoky und GRⁱⁿ Doris Artwohl bei ihr als Gratulanten ein.



Ing. Heinz und Dipl. Kfm. Dora Holzmann aus Tribuswinkel feierten vor kurzem ihre „**Diamantene Hochzeit**“ (**60 Ehejahre!**). Ortsvorsteher GR Stefan Magloth und Vzbgm. a.D. Franz Gartner stellten sich bei ihnen als Gratulanten ein und überreichten ihnen die Ehrengaben der Stadtgemeinde.



Der Oeynhausner **Ernst Schütz** feierte seinen **85. Geburtstag**. Ortsvorsteherin GRⁱⁿ Ilse Gruber, GR Stefan Magloth und Vzbgm. a.D. Franz Gartner gratulierten ihm und wünschten ihm noch weitere Jahre viel Glück und Gesundheit.



Die Stadtgemeinde Traiskirchen gratuliert **Waltraud Trnka** aus Tribuswinkel zu ihrem **85. Geburtstag**. Seitens der Gemeinde stellten sich Ortsvorsteher GR Stefan Magloth und Vzbgm. a.D. Franz Gartner bei ihr als Gratulanten ein.



Stadtgemeinde Traiskirchen

Bürgerservice & Post Partner

MÖLLERSDORF

📍 Karl Adlitzer-Straße 23-25 | Möllersdorf
Zufahrt über Johann Strauß-Straße

Montag	14 – 19 Uhr
Dienstag	8 – 13 Uhr
Mittwoch	14 – 19 Uhr
Donnerstag	8 – 13 Uhr
Freitag	10 – 15 Uhr

Bürgerservice & Post Partner

TRIBUSWINKEL

📍 Kirchenplatz 8 | Tribuswinkel

Montag	8 – 13 Uhr
Dienstag	14 – 19 Uhr
Mittwoch	8 – 13 Uhr
Donnerstag	14 – 19 Uhr
Freitag	10 – 15 Uhr

Post Partner

TRAIKIRCHEN

📍 Hauptplatz 17 | Traiskirchen

Montag bis Freitag
8 – 17.30 Uhr



Post Partner

MEHR SERVICE
VOR ORT
DIE STADT
MACHT'S
MÖGLICH

Veranstaltungen

Freitag, 5. 6. 2026, 10.00 bis 17.30 Uhr, und

Samstag, 6. 6. 2026, 10.00 bis 13.00 Uhr,
Weinbau Fam. Fischer, Tribuswinkel, Sngerhofgasse 13
Fischer's Hofladen

Samstag, 6. 6. 2026

10.00 Uhr, Garten der Begegnung, Traiskirchen,
Einödstraße 3-5

Orientalisches Frühstück

(Reservierung bei Delshad Bazari +43 660 32 94 938
oder hallo@gartenderbegegnung.com)

Marktstand mit frischem Gemüse & Glasware

Garten der Begegnung

<https://www.gartenderbegegnung.com/>

10.00 bis 15.00 Uhr, „Die guten Samariter“,
Traiskirchen, Wienersdorfer Straße 19

Hallen-Flohmarkt des ASB Traiskirchen-Trumau

Der Erlös wird für den Ankauf von medizinischem
Equipment und für Sanitätsmaterial verwendet.

**Warenannahme immer am Mittwoch von 16.00 bis
18.00 Uhr** (ausgenommen Feiertage)

14.00 bis 18.00 Uhr, Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5
LESEFEST der Stadtbibliothek

Sonntag, 7. 6. 2026

10.00 bis 11.30 Uhr, Museum Traiskirchen,
Möllersdorf, Wolfstraße 18,

„Feuer & Flamme: Das Feuerwehrauto kommt...“

für Kinder ab 6 Jahren

Eintritt: 3,- Kinder/ 4,80,- Erwachsene | Begrenzte
Teilnehmer:innenzahl

Anmeldungen bitte bis Freitag 12.00 Uhr vor Termin
unter: anmeldung@museum-traiskirchen.at

Montag, 8. 6. 2026

ab 20 Uhr, Sternwarte Traiskirchen

Themenfuhrung zur Merkursichtbarkeit

Dienstag, 9. 6. 2026

Treffpunkt um 18.30 Uhr, Schlosspark Tribuswinkel,
beim Eingang – Dauer ca. 1,5 Stunden

FNL Krutertreff –

Kräuterwanderung „Was bluhst denn da?“

Anmeldung: Monika Vana, monika.vana@drei.at
www.pflanzenkreis.at

Mittwoch, 10. 6. 2026

15.00 Uhr, Heurigen Gross, Möllersdorf,
Karl Adlitzer-Straße 47

**Heurigenachmittag mit Wienerliedern
der Nos Senioren Traiskirchen**

Donnerstag, 11. 6. 2026

18.30 Uhr, Mühlbachwirt, Tribuswinkel, Kirchenplatz 8
„Bürgerinitiative Gasthauskino“ –

zur Pflege der Kommunikation im Ort

Y-Film Robert Marc Lehmann – Mission Erde, Samara,
„Schweineproduktion“, Dokumentarfilm über Massen-
tierhaltung

mit anschließender Gesprächsrunde

Weitere Infos unter jh@gorkiewicz.at oder
www.gorkiewicz.at

Freitag, 12. 6. 2026

18.00 Uhr, Seelenwerkstatt im Schloss Tribuswinkel,
Schloßallee 5

„Herzraum & Erdung – Komm in deine Balance“ –

leichte Körper- und Achtsamkeitsübungen,
Meditationen, Klangreisen

Anmeldung:

ganzheitlichgesundmessenundevents@gmx.at

Samstag, 13. 6. 2026

10.00 Uhr, Seelenwerkstatt im Schloss Tribuswinkel,
Schloßallee 5

„Herzschlag & Seele – Offener Trommelkreis“

Eine Seelenverbindung durch Klang und Rhythmus,
im Einklang mit dir selbst, ohne Leistungsdruck

Anmeldung:

ganzheitlichgesundmessenundevents@gmx.at

10.00 Uhr, Garten der Begegnung, Traiskirchen,
Einödstraße 3-5

Orientalisches Frühstück

(Reservierung bei Delshad Bazari +43 660 32 94 938
oder hallo@gartenderbegegnung.com)

Marktstand mit frischem Gemüse & Glasware

Garten der Begegnung

<https://www.gartenderbegegnung.com/>

11.00 Uhr, Bildungszentrum „BiZENT“ Arkadia,
Traiskirchen, Arkadiaweg 1, 2. Stock

Abschlusskonzert der Musikschule Traiskirchen

15.00 Uhr, Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen,
Otto Glöckel-Straße 2-4

**Peter Meissner presentiert „Opa, erzähl mir von den
80ern“**

Unkostenbeitrag € 13,00,

Anmeldung und Bezahlung bei Stöhrs Lesefutter,
Tel. 02252/57097

19.00 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18
Konzert des 7:pm Bigband Project


Traktor & Oldtimertreffen
20. Juni 2026
 von 09:00 Uhr bis 16:00 Uhr
 am Areal des
Stadtmuseum Traiskirchen
 Wolfstraße 18
 Oldtimer Traktor-Auto-Motorrad Besitzer
 sowohl auch Oldtimer Interessiert sind herzlich willkommen.
 Exponate aus den 40er bis in die 90er Jahr sind zu bestaunen
 Für Speis und Trank ist gesorgt.


Email: Traktorclub@kabsi.at
 Mobil: 0664 10 45 8 45
 Bei Fragen stehen wir gern zu Verfügung


25 Jahre Verein ZiMT
 Jubiläum. Das wird gefeiert.
Musik verbindet - Gemeinschaft stärkt - ZiMT bleibt im Herzen!

17.30 Uhr Eröffnung mit dem Musikverein Tribuswinkel.	18.00 Uhr Beginn des Konzerts Die talentierten Schüler:innen des Vereins zeigen ihr Können. special guest: andreas gabalier (double)
19.30 Uhr Musikalischer Ausklang mit den Wienerlied - Experten	Buffet: Doris Bartmann


 18.6.2026 Kirchenplatz 13, Tribuswinkel
Freier Eintritt


Aktiv-Café
 TRAISKIRCHNER GENERATIONENCAFÉ

TRAINIEREN SIE MIT UNS IHR GEDÄCHTNIS!
 Geistig aktiv bleiben stärkt Wohlbefinden und Lebensfreude. Beim Malen nach Zahlen und Sudoku verbinden wir Kreativität und Konzentration. Unser Ehrenamts-Team verwöhnt Sie mit einer selbstgemachten Jause.
 immer mit dabei
 Digi-Dolmetscher Andreas Berger

Freitag, 26. Juni von 14 bis 17 Uhr
 BiZENT Arkadia, Arkadiaweg 1, Traiskirchen

traiskirchen.gv.at/seniorinnen/aktiv-cafe


WIR SIND SENIOREN Traiskirchen

Orientalisches Frühstück & MARKTSTAND
 Samstags ab 10:00
 im Garten der Begegnung,
 Einödstraße 3-5, 2514 Traiskirchen
www.gartenderbegegnung.com



Charity
TROMMELN
 am 13. Juni
 von 11:30-12:30 & von 13:00-14:00


 Wir freuen uns wieder das Team von ZiMT im Garten zu begrüßen. Nach der Trommelsession sind alle herzlich eingeladen mitzumachen. Die gesammelten Spenden kommen dem Garten der Begegnung zu Gute.
<https://verein-zimt.at>



Veranstaltungen

Samstag, 13. 6. 2026

Einlass: 18.00 Uhr, Beginn: 19.30 Uhr,
Leopold Fuhrmann-Saal, Tribuswinkel, Kirchenplatz 8
„Conundrum in concert“
percussion & grooves, wind & brass,
songs & canciones
Eintritt – Freie Spende!

Mittwoch, 17. 6. 2026

16.00 Uhr, bei der Urbanuskapelle
auf der Mandelhöhe in Traiskirchen
SINGEN MIT AUSSICHT
Offenes Singen mit dem Schulchor der VS Traiskirchen
unter der Leitung von Elvira Wurzer-Lorenzi
Bitte Picknick und Picknickdecke selbst mitbringen!

Donnerstag, 18. 6. 2026

17.00 bis 19.00 Uhr, Atelier von Frau Gabi Jeitschko,
Wienersdorf, Bauernstraße 4a
Begegnung mit dem Sonnendrachen
Thema: Sonnenbilder – Sonnenportraits
machen sichtbar, was und wer alles in deinem
Leben leuchtet. (Stifte, Farben Papier)
Offener Atelier-Abend
Um Anmeldung unter 0677/62820915 per SMS oder
unter office@ergotherapie-baden.at wird gebeten.

17.30 Uhr, ZiMT Tribuswinkel, Kirchenplatz 13,
25 Jahre Verein ZiMT, Jubiläumskonzert
Eröffnung Musikverein Tribuswinkel,
Konzert der Schüler:innen des Zentrums,
musikalischer Ausklang mit den Wienerlied Experten

18.30 Uhr, Mühlbachwirt, Tribuswinkel, Kirchenplatz 8
„Bürgerinitiative Gasthauskino“ -
zur Pflege der Kommunikation im Ort
Y-Film - „Kiew 2014 – Der Putsch, der Europa in den
Krieg stürzte“
mit anschließender Gesprächsrunde
Weitere Infos unter jh@gorkiewicz.at oder
www.gorkiewicz.at

Freitag, 19. 6. 2026

Feuerwehrhaus Traiskirchen, Michael
Buchberger-Straße 5
Feuerwehrfest der FF Traiskirchen-Stadt
ab 17.00 Uhr Festbetrieb
21.00 Uhr DJ Skorpio

19.00 Uhr, Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen,
Otto Glöckel-Straße 2-4
Kris Lauwerys präsentiert
„Vom Licht in die Dunkelheit“
Unkostenbeitrag € 13,00,
Anmeldung und Bezahlung bei Stöhrs Lesefutter,
Tel. 02252/57097

Samstag, 20. 6. 2026

09.00 bis 16.00 Uhr, vor dem Museum Traiskirchen,
Wolfstraße 18
Traktor & Oldtimertreffen
Exponate aus den 40er bis in die 90er Jahre sind zu
bestaunen. Für Speis und Trank ist gesorgt.

10.00 Uhr, Garten der Begegnung, Traiskirchen,
Einödstraße 3-5
Orientalisches Frühstück
(Reservierung bei Delshad Bazari +43 660 32 94 938
oder hallo@gartenderbegegnung.com)
Marktstand mit frischem Gemüse & Glasware
Garten der Begegnung
<https://www.gartenderbegegnung.com/>

Feuerwehrhaus Traiskirchen, Michael
Buchberger-Straße 5
Feuerwehrfest der FF Traiskirchen-Stadt
ab 12.00 Uhr Festbetrieb
15.00 Uhr Kinderprogramm & Zielspritzen
19.00 Uhr Partystimmung mit „Sumawind“
23.00 Uhr Tombola

18.00 Uhr, vor dem Johann Schuster-Vereinsheim,
Möllersdorf, Karl Adlitzer-Straße 54a
UTOPIA Theater – Gastspiel
BROADWAY-MELODIE 1492
im Schlechtwetter im Vereinshaus
Freier Eintritt!

Sonntag, 21. 6. 2026

10.00 bis 11.30 Uhr, Museum Traiskirchen,
Möllersdorf, Wolfstraße 18,
Treffpunkt: Museumskassa
Lost Places der Arbeit - Rundgang durch die
ehemalige Kammgarnspinnerei mit Walter Marban
Eintritt: Freie Spende, begrenzte Teilnehmer:innenzahl
Anmeldungen bitte bis Freitag 12.00 Uhr vor Termin
unter: anmeldung@museum-traiskirchen.at

Montag, 22. 6. 2026

Einlass: 17.00 Uhr, Ankick: 19.00 Uhr,
im Zentrum Arkadia, Traiskirchen, Hauptplatz 17,
am Sparkassenplatz – „s'Schneckal“ lädt ein:
Open Air – Fußball-Weltmeisterschaft
ÖSTERREICH gegen ARGENTINIEN

Mittwoch, 24. 6. 2026

17.00 Uhr, Mühlbachwirt, Tribuswinkel, Kirchenplatz 8
Literatur und Kaffee für Mitglieder und
Gäste des Literarischen Cirkel Thermenland

UTOPIA Theater - Gastspiel BROADWAY-MELODIE 1942

Ein Stück nach Jura Soyfer

Nicht die Menschen kommen ins Theater,
das Theater kommt zum Menschen.



**SAMSTAG,
20. JUNI 2026, 18 UHR**

VOR DEM J. SCHUSTER VEREINSHEIM
K. Adlitzer-Straße 54a, 2514 Möllersdorf
bei Schlechtwetter im Vereinsheim

**Eintritt
frei!**

WIR SIND  KULTUR
Traiskirchen

volkskultur | niederösterreich
Kultur Region Niederösterreich

SINGEN MIT AUSSICHT

**Mittwoch, 17. Juni 2026
16 Uhr**



**bei der Urbanuskapelle
auf der Mandelhöhe in Traiskirchen**

Offenes Singen mit dem Schulchor der VS Traiskirchen
unter der Leitung von Elvira Wurzer-Lorenzi

Bitte Picknick und Picknickdecke selbst mitbringen!

Information und alle Termine
auf: www.chorszenenoe.at



CHORSZENE
volkskultur | niederösterreich

Markenrechte: Volkskultur Niederösterreich GmbH, Wien Herrengasse 10, 1020 St. Pölten (Eigentümer: FN 36710a, LG St. Pölten, FN 36710a, www.volkskultur.at)
in Kooperation mit der Kultur Region Niederösterreich GmbH, Wien Herrengasse 10, 1020 St. Pölten, FN 170540a, www.kulturregionoe.at; Traiskircher Eigenes Stück, 3040 Traiskirchen/Neudorf
Marken: Stefan Kollmann, Niederösterreichisches Land, Grafik: Wolfgang A. Gasser (Illustration: Traiskircher Eigenes Stück, 3040 Traiskirchen/Neudorf), S. Volkskultur Niederösterreich GmbH, St. Pölten 2024

EVN

NV

DOBLINGER

TRAISKIRCHEN

WIR SIND KULTUR

TRAISKIRCHEN

TRAISKIRCHEN

TRAISKIRCHEN

ABSCHLUSSKONZERT MUSIKSCHULE TRAIKIRCHEN

WIR SIND  KULTUR
Traiskirchen



**13. JUNI
11 UHR**

BILDUNGSZENTRUM
ARKADIA

EINTRITT
FREIE SPENDE

FEUERWEHR FEST TRAIKIRCHEN-STADT 2026

**Freitag
19.06.**

17 Uhr Festbetrieb
21 Uhr DJ Skorpion
2 Uhr Ende

**Samstag
20.06.**

12 Uhr Festbetrieb
15 Uhr Kinderprogramm & Zielspritzen
18 Uhr Siegerehrung Zielspritzen
19 Uhr Partystimmung mit



23 Uhr Tombola
2 Uhr Ende



Sumawind

**Feuerwehrhaus Traiskirchen
Michael Buchberger Straße 5
2514 Traiskirchen**

Informationen zur Veranstaltung unter www.feuerwehr-traiskirchen.at

Das Festival der "Feuerwehr Stadt Traiskirchen" wird organisiert von der Feuerwehr Stadt Traiskirchen, Michael Buchberger Straße 5, 2514 Traiskirchen.
Kommunikation: Eva Maria Stöckl, Telefon: 02262 2514-2514, E-Mail: eva.stockl@feuerwehr-traiskirchen.at

Veranstaltungen

Donnerstag, 25. 6. 2026

18.30 Uhr, ZiMT Tribuswinkel, Kirchenplatz 13

Konzert der Jugend von 5 bis unendlich

Schüler:innen des Zentrums zeigen ihr Können, anschließend kulinarisches Beisammensein

Freitag, 26. 6. 2026

14 bis 17 Uhr, BiZENT Arkadia, Traiskirchen, Arkadiaweg 1

Trainieren Sie mit uns Ihr Gedächtnis!

Malen nach Zahlen und Sudoku **im Aktiv-Café**
Unser Ehrenamts-Team verwöhnt Sie mit Kaffee und hausgemachten Mehlspeisen.

18.00 Uhr, Seelenwerkstatt im Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5

„Mal dein Glückssteinder!“

Kreiere deinen individuellen Glücksstein

Anmeldung: ganzheitlichgesundmessenundevents@gmx.at

19.00 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18

Livepodcast „Mörderisches Traiskirchen“ - Historisches Verbrechen als Live Podcast - True Crime Live mit Peter Zellinger

Ein Abend voller Spannung und einer echten True-Crime-Geschichte aus Traiskirchen.

Eintritt: Freie Spende

Samstag, 27. 6. 2026

10.00 Uhr, Garten der Begegnung, Traiskirchen, Einödstraße 3-5

Orientalisches Frühstück,

(Reservierung bei Delshad Bazari +43 660 32 94 938 oder hallo@gartenderbegegnung.com)

Marktstand mit frischem Gemüse & Glasware

www.gartenderbegegnung.com/

18.00 Uhr, Traiskirchen, Friedrich Ganglberger-Straße 12,

Austro Pop & Rock im Traieck,

Zuckerbäcker meets Austropop – Live Musik
DJ Lee Gee spielt Hits von Damals bis Heute
Eintritt frei

Samstag, 27. 6. 2026, 12.00 bis 19.00 Uhr, und

Sonntag, 28. 6. 2026, 10.00 bis 18.00 Uhr

Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5

Hexenfest

Info und Anmeldung unter Tel. 0676/5402378

E-Mail: aello@gmx.at

Sonntag, 28. 6. 2026

08.00 bis 16.30 Uhr, Samariterbund Traiskirchen-Trumau,

Rettungsstelle Traiskirchen, Karl Adlitzer-Straße 4

Kindernotfall - Erste Hilfe-Kurs

Teilnahmegebühr 88 Euro,

begrenzte Teilnehmer:innenanzahl,

Anmeldung unter: <https://www.asbtrk.at/book-online>

17.00 Uhr, Kammgarnsaal Möllersdorf, Wolfstraße 18,

Boogie Cats – Tanzparty

des Tanzsport Verein Möllersdorf,

Eintritt mit Reservierung: € 5,00, Tageskassa: € 8,00

Reservierung erbeten per WhatsApp: 0681/84081080 oder dance@outlook.at

Mittwoch, 1. 7. 2026 bis Sonntag, 12. 7. 2026

Weinfest im Stadtpark

Donnerstag, 2. 7. 2026

18.30 Uhr, Mühlbachwirt, Tribuswinkel, Kirchenplatz 8

„Bürgerinitiative Gasthauskino“ -

zur Pflege der Kommunikation im Ort

Y-Film - „Hurra, Hurra, die Schule brennt“ mit Sandra Seelig, Dr. Katja Senkel, Ricardo Leppe und Bertrand Stern mit anschließender Gesprächsrunde
Weitere Infos unter jh@gorkiewicz.at oder www.gorkiewicz.at

Freitag, 3. 7. 2026

19.00 Uhr, Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen, Otto Glöckel-Straße 2-4

Roland Graf präsentiert „Das geheime Tagebuch des Christoph Kolumbus“

Unkostenbeitrag € 13,00,

Anmeldung und Bezahlung bei Stöhrs Lesefutter, Tel. 02252/57097

Samstag, 4. 7. 2026

10.00 Uhr, Garten der Begegnung, Traiskirchen, Einödstraße 3-5

Orientalisches Frühstück,

(Reservierung bei Delshad Bazari +43 660 32 94 938 oder hallo@gartenderbegegnung.com)

Marktstand mit frischem Gemüse & Glasware

www.gartenderbegegnung.com/

10.00 bis 15.00 Uhr, „Die guten Samariter“, Traiskirchen, Wienersdorfer Straße 19

Hallen-Flohmarkt des ASBÖ Traiskirchen-Trumau

Der Erlös wird für den Ankauf von medizinischem Equipment und für Sanitätsmaterial verwendet.

Warenannahme immer am Mittwoch von 16.00 bis 18.00 Uhr (ausgenommen Feiertage)

Veranstaltungen

Sonntag, 5. Juli 2026

10.00 bis 11.30 Uhr, Museum Traiskirchen,
Möllersdorf, Wolfstraße 18,

„Matador – Geschichten Bauen“ für Kinder ab 6 Jahren
Für alle „Matador – Fortgeschrittenen“ steht „Prof. Matador“ alias Herbert Vilem zur Verfügung, und hilft dir gerne auch schwierigere Modelle zu bauen.

Eintritt: 3,- Kinder/ 4,80,- Erwachsene | Begrenzte Teilnehmer:innenzahl

Anmeldungen bitte bis Freitag 12.00 Uhr vor Termin
unter: anmeldung@museum-traiskirchen.at



www.traiskirchen.gv.at

Veranstaltungsgesetz seit 1. Jänner 2007 in Kraft

Veranstaltungen müssen 4 Wochen vor Veranstaltungsbeginn angemeldet sein

Veranstaltungen sind seit 1. Jänner 2007 **spätestens 4 Wochen**, in manchen Fällen sogar 8 Wochen, **vor Veranstaltungsbeginn** mit sämtlichen erforderlichen Unterlagen anzumelden. Vom Veranstalter sind ein sicherheits-, verkehrs-, rettungstechnisches-, brandschutztechnisches, sanitäres Konzept vorzulegen, die Bewilligung der Veranstaltungsbetriebsstätte beizubringen und die Höchstzahl der Besucher für diese Lokalität genauestens einzuhalten. Der Veranstalter ist für Betriebssicherheit der Betriebsstätte und Durchführung der Veranstaltung verantwortlich.

Eine Checkliste für Veranstalter, was alles zu beachten ist, kann auf der Homepage der Stadtgemeinde abgerufen werden. Auch ein Anmeldeformular für Veranstaltungen ist dort zu finden:

www.traiskirchen.gv.at

Was zu beachten ist:

Die Bewilligung – Eignung der Betriebsstätte muss vor Anmeldung unbedingt vorliegen!

Untersagung droht, wenn

- keine fristgerechte Anmeldung gemacht wird
- unvollständige oder unrichtige Angaben gemacht werden
- der Veranstalter nicht zuverlässig ist
- die Veranstaltungsbetriebsstätte nicht entspricht
- die Veranstaltung verboten ist

Unberührt vom Veranstaltungsgesetz bleiben Bewilligungspflichten, die nach anderen Rechtsvorschriften, wie z. B.

- Feuerpolizei
 - Sicherheitspolizeigesetz - Gefahrenabwehr
 - Gebrauchsabgabegesetz
 - Lustbarkeitsabgabegesetz
 - Straßenverkehrsordnung – Straßensperren, etc.
 - Gewerberecht
 - Wasserrecht
- vorgesehen sind.**

Pfarre Traiskirchen

Pfarrkanzlei: Tel. 0676/7666784

Mittwoch, 10. 6.

19.00 Uhr, **Tänze aus aller Welt** im Pfarrsaal

Sonntag, 14. 6.

08.45 Uhr, **Hl. Messe** in der Stadtpfarrkirche

Mittwoch, 17. 6.

19.30 Uhr, **Bible@church** in der Barbarakapelle

Sonntag, 21. 6.

08.45 Uhr, **Hl. Messe** in der Stadtpfarrkirche

Bitte, informieren Sie sich auch über die Homepage oder die aktuelle Wochenordnung!

www.pfarre-traiskirchen.at

Evangelische Pfarre

Pfarrkanzlei: Tel.: 02252/53557

Sonntag, 14. 6.

09.30 Uhr, **Familiengottesdienst zur Tauferinnerung**

Sonntag, 21. 6.

09.30 Uhr, **Gottesdienst**, anschließend Sitzung der Gemeindevertretung

Sonntag, 28. 6.

09.30 Uhr, **Gottesdienst**

Sonntag, 5. 7.

15.00 Uhr, **Gottesdienst mit Entpflichtung von Pfarrer Weigl-Eschner**, anschließend Sommerfest und Verabschiedung der Pfarrfamilie

www.traiskirchen.evangel.at

BITTE Redaktionsschluss beachten!

Es wird darauf hingewiesen, dass der Redaktionsschluss genauestens einzuhalten ist! Die Mitarbeiter der „Gemeindepost“ wären allen Vereinen, Betrieben und Organisationen sehr dankbar dafür, wenn sie ihre **Inserate und Beiträge möglichst schon 3 Tage vor Redaktionsschluss** senden oder abgeben würden.

Vielen Dank! Walter Skoda

Pfarre Möllersdorf

Pfarrkanzlei: Tel. 02252/52273

Freitag, 12. 6.

16.00 bis 18.00 Uhr, **CARLA Sammlung** im Pfarrheim (Sammlung für die Caritas)

Samstag, 13. 6.

09.00 bis 12.00 Uhr, **CARLA Sammlung** im Pfarrheim (Sammlung für die Caritas)

Sonntag, 14. 6.

10.15 Uhr, **Hl. Messe**

Sonntag, 21. 6.

10.15 Uhr, Familienmesse, anschließend Pfarrfest im Pfarrheim mit Grillen und Olympiade

Mittwoch, 24. 6.

15.00 Uhr, **Seniorenachmittag** mit Abschlussgrillen

Sonntag, 28. 6.

10.15 Uhr, **Hl. Messe**

Die Kapelle (neben der Kirche) ist täglich von 08.00 bis 18.00 Uhr geöffnet – hier haben Sie die Möglichkeit zum privaten Gebet.

Die **aktuelle Wochenordnung sowie kurzfristige Änderungen** finden Sie auch auf der Homepage unter www.pfarremoellersdorf.at, im Schaukasten und auf Facebook.

Die Pfarre Möllersdorf ist auch auf Instagram.

www.pfarremoellersdorf.at

Pfarre Oeynhausen

Pfarrkanzlei: Tel. 02252/86856

Sonntag, 14. 6. – 11. Sonntag im Jahreskreis

08.00 Uhr, **Rosenkranz**

08.30 Uhr, **Hl. Messe**

Sonntag, 21. 6. – 12. Sonntag im Jahreskreis

08.00 Uhr, **Rosenkranz**

08.30 Uhr, **Hl. Messe**

Die **aktuelle Gottesdienstordnung und andere Informationen** finden Sie auch auf unserer Homepage: <https://www.pfarre-oeynhausen.at/>

www.pfarre-oeynhausen.at



„anGEdacht“

Countdown

Am heutigen Tag (Tag der Abfassung dieser Kolumne) wurden die Umzugskartons zugestellt. Noch sind sie leer und liegen gestapelt auf dem Boden oder lehnen ganz entspannt an der Wand. Doch

bald wird es ernst - für sie und für uns. „Beginnen Sie rechtzeitig“, hat man uns gesagt, „sonst werden Sie nicht fertig.“

Anfang August verlassen wir Traiskirchen. Ich werde ab September eine andere Pfarrstelle übernehmen, nach insgesamt 16 Jahren. Einmal quer durch Österreich heißt es, Ziel: Dornbirn. „So weit weg“, höre ich, wenn ich Leuten von unseren Plänen erzähle. Das stimmt. Aber es ist nicht aus der Welt.

Ich bin dankbar für die Zeit hier. Ich bin gerne Pfarrer in Traiskirchen gewesen. Und doch ist die Zeit gekommen für eine Veränderung, für etwas Neues.

Ich mag meinen Beruf. Was ich an ihm (auch) schätze, ist die Begegnung mit ganz unterschiedlichen Menschen, mit den verschiedenen Generationen. Ich erlebe es als Geschenk, Menschen begleiten zu dürfen, teilzuhaben am Leben anderer, die sich freuen oder traurig sind, die sich öffnen und mir Vertrauen entgegenbringen.

Wir packen etliche Kartons in den nächsten Wochen. Vieles nehmen wir mit. Sechs Personen, da kommt schon einiges zusammen. Viele schöne Erinnerungen werden mitreisen, auch privat: Meine Frau und ich haben hier geheiratet, unsere Kinder sind hier zur Welt gekommen, wurden in der Gemeinde getauft, Kindergarten, Schule, Musizieren, Tanzen, das volle Programm. Unsere Pfarrgemeinde sowie Menschen darüber hinaus sind uns mit Herzlichkeit begegnet. Es war eine gute Zeit.

Danke!

Wenn Sie möchten, dann fühlen Sie sich herzlich eingeladen. Am Sonntag, dem 5. Juli, um 15 Uhr werde ich im Rahmen eines Gottesdienstes entpflichtet, so heißt das. Damit geht mein Dienst offiziell zu Ende (ich bin dann noch zwei Wochen da, so genau nehmen wir das nicht). Jedenfalls werden meine Familie und ich verabschiedet. Ich freue mich darauf, aber ich weiß, es wird mir an diesem Tag nicht nur nach Lachen zu Mute sein. So ist das bei Abschieden. Man bricht auf und geht auf Neues zu. Man lässt aber auch etwas zurück, vor allem liebe Menschen. Ich würde mich freuen, Sie zu treffen, vielleicht ein letztes Mal...

Herzlich

Ihr Pfarrer Dietmar Weigl-Eschner

Pfarre Tribuswinkel

Pfarrkanzlei: Tel.: 02252/87645

Sonntag, 14. 6.

10.00 Uhr, **Hl. Messe**

Sonntag, 21. 6.

10.00 Uhr, **Hl. Messe**

Freitag 26. 6.

17.00 - 20.30 Uhr, **Legio Mariae,**
Barmherzigkeits-Abend

Sonntag, 28. 6.

10.00 Uhr, **Hl. Messe**

www.pfarre-tribuswinkel.at

Kostenlose Demenz-Hotline

Tel. 0800 700 300,

Mo. – Fr. 08.00 – 16.00 Uhr,

www.demenzservicenoe.at

Brennen für das **LEBEN** Täufergeschichte in Österreich

Sa. 13. – Di. 30. Juni 2026

**Tribuswinkel
Kirche in der Fabrik**

2512 TRAISKIRCHEN
Josefsthaler Str. 26

Öffnungszeiten mit Führung:

Mi. – Fr. 15:00 – 18:00 Uhr

Sa. 10:00 – 18:00 Uhr

So. 13:00 – 18:00 Uhr

Führungen für

Schulklassen:

Mo. – Fr. 8:00 – 16:00 Uhr

Eintritt frei:

Führungen für Schulklassen frei!

Dauer 50 min.

Gruppenführungen € 55,00, Dauer 1,5 h

Kuratoriumsführung € 85,00, Dauer 1,5 h

Führungen für Gruppen können direkt

unter www.taeufergeschichte.at oder

unter info@taeufergeschichte.at

angemeldet werden.

Ausg'steckt is'!
von 15. 6.
bis 28. 6.



bei Fam. Hotzy

„ZumRegenmacher“

**„Sommerliche
 Grillgerichte“**

2512 Tribuswinkel, Schloßallee 18
 (02252) 46 2 38, 0676/92 64 977
 oder 0664/592 75 89

SCHAFLERHOF
 WEINGUT - HEURIGER - LOUNGE

**AUSG'STECKT IS':
 im Lokal**

20.6.- 27.6.

Mo-Fr ab 16:00 Uhr, Sa+So ab 11:30 Uhr

SPANFERKELESSEN:

Mittwoch 24. Juni

Reservierungen unter Tel.: 0699 152 378 00

HEURIGER
Feichtinger

Freitag & Samstag
 ab 10.00 Uhr geöffnet

Wienersdorferstr. 9, 2514 Traiskirchen

Tel.: 02252/52001

www.feichtinger-heuriger.at

Ausg'steckt is'!

von 6.6. bis 26.6.2026



Möllersdorf, Karl Adlitzer-Straße 45-47
 Tel. 02252/53124, www.weingut-gross.at

Eigenbauweine, Hausgemachte Wurst und Fleischspezialitäten,
 warme Küche mit Tagesgerichten und Wildgerichte
 Geöffnet ab 10:00 Uhr

Extrazimmer für Veranstaltungen vorhanden

Auf ihren Besuch freut sich Familie GROSS

Hab' ein  für Hund & Katz



TIERSCHUTZVEREIN
 BEZIRK - BADEN

Zubringerstraße 64
 2500 Baden
 Tel.: 02252-421 10
www.tierheim-baden.at

Wertstoffinseln – BITTE Ruhezeiten beachten!

Aus gegebenem Anlass wird darauf hingewiesen, dass das Einbringen von Altglas in die dafür bereitgestellten Container bei den Sammelstellen im gesamten Stadtgebiet ausschließlich werktags von 7.00 bis 13.00 und 15.00 bis 20.00 Uhr gestattet ist.



RATHAUS ÖFFNUNGSZEITEN



office@traiskirchen.gv.at



+43 (0)50355-0

Bürgerserviceöffnungszeiten nur Foyer-Bereich

Montag, Mittwoch, Donnerstag 7.30 bis 15 Uhr

Dienstag 7.30 bis 18 Uhr

Freitag 7.30 bis 12 Uhr

Parteienverkehrszeiten

Montag 7.30 bis 12 Uhr und 13 bis 15 Uhr

Dienstag 7.30 bis 12 Uhr und 13 bis 18 Uhr

Freitag von 7.30 bis 12 Uhr

WIR SIND  TRAISKIRCHEN

Bitte um vorherige Terminvereinbarung
 bei allen Rathaus Abteilungen

Wer hat ausg'steckt?

 **Heurigen - Telefon 02252/53 100**



Heurigen AUER-WUNDERLICH, Tribuswinkel **von 28.05. bis 07.06.**

Familie WUSTINGER, Traiskirchen **von 28.05. bis 12.06.**

„Alphart am Mühlbach“ – Familie ALPHART, Traiskirchen

von 28.05. bis 14.06.

Weinbau Franz EITLER „Tazerhaus“, Traiskirchen

von 28.05. bis 14.06.

PIRIWE Josef, Traiskirchen

von 11.06. bis 21.06.

Weinbau BARTMANN, Tribuswinkel

von 04.06. bis 24.06.

Weingut GLANNER am Hauptplatz, Traiskirchen

von 15.06. bis 25.06

GROSS Friedrich und Margarete, Möllersdorf

von 06.06. bis 26.06.

Weingut SCHAFLERHOF, Traiskirchen

von 20.06. bis 27.06.

Familie HOTZY, Tribuswinkel

von 15.06. bis 28.06

Wir gratulieren!

75. Geburtstag

Möllersdorf
Traiskirchen

Richard Aukenthaler
Anna Hlavaček
Gheorghe Roman
Oswald Valenta
Franz Zierhofer
Herbert Kleinrath

Tribuswinkel

76. Geburtstag

Möllersdorf

Christine Hlavaček

77. Geburtstag

Möllersdorf

Martha Salzer
Lieselotte Schmal
Radojka Snopek
Dr. phil. Elisabeth Thalmayr
Rudolf Kernal

Tribuswinkel

78. Geburtstag

Möllersdorf

Pavao Vukesin
Franz Etzelstorfer
Borka Gutmann
Renate Hatel
Willibald Wolf

Traiskirchen

Wienersdorf

79. Geburtstag

Möllersdorf

Helga Schöny
Rosemarie Visontai
Ing. Günter Hutter
Friederike Mühlreiter
Margarete Thallinger
Hamdi Tok

Traiskirchen

Tribuswinkel

Wienersdorf

80. Geburtstag

Möllersdorf

Raimund Faustin
Rainer Setzer
Walter Schmid

Oeynhaus

Traiskirchen

81. Geburtstag

Traiskirchen

Brigitta Gärtner
Luise Hirschmann
Elisabeth Paschdeka

Wienersdorf

82. Geburtstag

Oeynhaus

Traiskirchen

Friederike Stüber
Sepp Dufek
Sepp Hasenkopf

83. Geburtstag

Möllersdorf

Traiskirchen

Tribuswinkel

Erika Tryhorn
Christine Schüller
Josef Bauer

84. Geburtstag

Traiskirchen

Heribert Hrusa
Dr. Karl Meinhardt
Gerhard Reif

Wienersdorf

85. Geburtstag

Oeynhaus

Tribuswinkel

Wienersdorf

Ernst Schütz
Waltraud Trnka
Dr. phil. Gertraud Koszteczyk

86. Geburtstag

Möllersdorf

Traiskirchen

Erika Lindorfer
Gerhard Cieslar
Herta Hofeneder
Eleonore Kramer
Margarete Baumer
Hermann Hasenöhl

Wienersdorf

87. Geburtstag

Möllersdorf

Fritz Gaube
Karl Kunz
Erich Winter
Paula Zimmermann

Oeynhaus

Traiskirchen

88. Geburtstag

Oeynhaus

Wienersdorf

Elfriede Heiserer
Hedwig Skrianz

89. Geburtstag

Traiskirchen

Anna Haklar

91. Geburtstag

Tribuswinkel

Susanne Ramberger

94. Geburtstag

Traiskirchen

Albertine Eitler

96. Geburtstag

Traiskirchen

Tribuswinkel

Margarete Hronek
Erich Pichler

Hochzeitsjubiläen

Goldene Hochzeit – 50 Jahre

Traiskirchen

Radomir und Gospava Mitrović
Günther und Renate Aberl

Diamantene Hochzeit – 60 Ehejahre

Tribuswinkel

Dipl.-Kfm. Dora und
Ing. Heinz Holzmann



Franz Kroller
Sternwarte
Traiskirchen

jeden Montag um 20 Uhr und
jeden ersten Sonntag im Monat um 10.30 Uhr
sowie ganzjährig nach Vereinbarung
<http://www.sternwarte-traiskirchen.org>
E-Mail: team@sternwarte-traiskirchen.org
Tel. (02252) 57 1 92

Apotheken

Täglicher Bereitschaftsdienst

Dienstwechsel täglich um 8 Uhr früh

Mi. 03.06.2026	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke
Do. 04.06.2026	Heiligen Geist-Apotheke, „die Apotheke in Teesdorf“
Fr. 05.06.2026	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke
Sa. 06.06.2026	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke
So. 07.06.2026	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke
Mo. 08.06.2026	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“
Di. 09.06.2026	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke
Mi. 10.06.2026	Heiligen Geist-Apotheke, „die Apotheke in Teesdorf“
Do. 11.06.2026	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke
Fr. 12.06.2026	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke
Sa. 13.06.2026	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke
So. 14.06.2026	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke
Mo. 15.06.2026	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke
Di. 16.06.2026	Heiligen Geist-Apotheke, „die Apotheke in Teesdorf“
Mi. 17.06.2026	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke
Do. 18.06.2026	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke
Fr. 19.06.2026	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke
Sa. 20.06.2026	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke
So. 21.06.2026	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“
Mo. 22.06.2026	Heiligen Geist-Apotheke, „die Apotheke in Teesdorf“
Di. 23.06.2026	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke
Mi. 24.06.2026	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke

Activ-Apotheke:	Tribuswinkel, Pfarrgasse 1	02252/85 5 38
Apotheke „Zum Erlöser“:	Bad Vöslau, Hochstraße 25	02252/76 2 85
Aeskulap-Apotheke:	Pfaffstätten, Mühlgasse 1	02252/21 1 10
„die apoteeke in teesdorf“:	Teesdorf, Wr. Neustädter Str. 32	02253/80 5 40
Engel-Apotheke:	Traiskirchen, Dr. K. Renner Platz 4	02252/52 6 27
Heiligen Geist-Apotheke:	Baden, Hauptplatz 6	02252/48 5 69
Heilquell-Apotheke:	Baden, Antonsgasse 1	02252/87 1 25
Landschafts-Apotheke:	Baden, Hauptplatz 13	02252/86 3 15
Marien-Apotheke:	Baden, Leedorfer Hauptstraße 11	02252/87 1 47
Schloss-Apotheke:	Kottingbrunn, Hauptstraße 13	02252/74 9 60
Schutzengel-Apotheke:	Möllersdorf, Adlitzerstraße 33	02252/54 2 02
Triesting-Apotheke:	Oberwaltersdorf, Fabrikstr. 15-17	02253/88 6 00
Trumau-Apotheke:	Trumau, Dr. K. Renner-Platz 1	02253/21 6 27
Weilburg-Apotheke:	Baden, Weilburgstraße 2	02252/48 4 03

Zahnbehandler

Wochenend- und Feiertagsdienst von 9 bis 13 Uhr

Samstag, 6. 6. 2026, und

Sonntag, 7. 6. 2026

Dr. med. univ. dent.
Birgitta Boldrino
Badener Straße 2a/7
2540 Bad Vöslau
02252/76228

Samstag, 20. 6. 2026, und

Sonntag, 21. 6. 2026

Dr. med. dent. Andrea Krebs
Sängerhofgasse 1/7
2512 Tribuswinkel
02252/49819

Samstag, 13. 6. 2026, und

Sonntag, 14. 6. 2026

Dr. med. dent. Benedict Beirer
L. Hörbinger-Straße 1
2544 Leobersdorf
02256/62670

City Taxi
02252/52220

Ärzte

Wochenend- und Feiertagsdienst zwischen 08.00 und 14.00 Uhr. Ordinationsbetrieb ist von 09.00 bis 11.00 Uhr. BITTE vereinbaren Sie in jedem Fall einen Termin!

Außerhalb dieser Zeiten wenden Sie sich bitte telefonisch an die Gesundheitshotline 1450, in lebensbedrohlichen Situationen an die Rettung 144 und in der Nacht von 19.00 bis 07.00 Uhr an den NÖ Ärztedienst 141.

Samstag, 6. 6. 2026

Dr. med. Ilona Polzer
Schiller-Straße 26
2351 Wiener Neudorf
0660/3470374

Sonntag, 7. 6. 2026

Kein Wochenenddienst

Samstag, 13. 6. 2026

Gruppenpraxis am Ring
Dr. Luzia Polak-Holzer &
Dr. Stefanie Wienerroither
Palffygassee 2 / Top 3
2500 Baden
02252/252400

Sonntag, 14. 6. 2026

Kein Wochenenddienst

Samstag, 20. 6. 2026, und

Sonntag, 21. 6. 2026

Kein Wochenenddienst

Tel. 141
Niederösterreichischer
Ärztedienst

**in dringenden Fällen
in Niederösterreich**

wochentags 19 – 7 Uhr,

Wochenende: rund um die Uhr.

Wenn Sie Ihren Hausarzt nicht erreichen rufen Sie **141** für den diensthabenden Arzt in Ihrer Nähe!

Bevölkerungsbewegung



EHESCHLIESSUNGEN

Traiskirchen

Markus Kreuter und Anita Bandić
Lucian Kostity und
Larissa Da Conceição Costa
Thomas Kegl und Ines Klimesch



STERBEFÄLLE

Möllersdorf
Traiskirchen

Christine Czihal (78)
Ingrid Ertlbauer (67)
Erna Hehenberger-Keglovich (77)
Leopoldine Hopfgartner (88)
Maria Petrescu (80)
Sieglinde Rameder (81)
Werner Gold (84)
Friederike Schiendl (80)
Dorothea Strasser (79)
Henriette Povse (84)

Tribuswinkel

Wienersdorf

Die "Gemeindepost" fühlt mit allen, die den Verstorbenen nahestanden.

Ärzte - Urlaub

Dr. Nicole Schönbauer

Ordination am 5. 6. geschlossen

Dr. Audrey Botjan

Urlaub am 5. 6.

Dr. Hans Schimbach

Urlaub am 5. 6.

Dr. Bettina Soucek-Wand

Fortbildung am 12. 6.

Dr. Verena Pichler

Ordination von 22. bis 25. 6.
geschlossen

Dr. Bettina Soucek-Wand

Urlaub am 26. 6.

Dr. Bettina Soucek-Wand

Urlaub von 6. bis 10. 7.

**RETTUNG-TRAIKIRCHEN
NOTRUF 144**

**Dienststelle
BÜRO 8 BIS 13 UHR
TELEFON
(02252) 53 900**

**Krankentransporte
14841
www.asbtrk.at**

Die Stadtgemeinde Traiskirchen vermietet

Lager-, Betriebshallen, Büroräume und Geschäftslokale!

**Auskünfte erteilt die Traiskirchner Betriebsstättenverwaltungs Ges.m.b.H.,
Tel. 55 6 32, 2514 Traiskirchen, Hauptplatz 17/D/1.**

ANNAHMESCHLUSS für die nächste Ausgabe ist **MONTAG, 8. JUNI 2026.**

Die Gemeindepost **Nr. 12 / 2026** erscheint **MITTE JUNI 2026.**

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Stadtgemeinde Traiskirchen.

Redakteur: Walter Skoda, Tel. 050355-380, e-mail: gemeindepost@traiskirchen.gv.at

Druck: Samson Druck Gesellschaft m.b.H., Samson Druck Straße 171, 5581 St. Margarethen
- gedruckt nach der Richtlinie „Druckerzeugnisse“ des Österreichischen Umweltzeichens,
Samson Druck GmbH, UW-Nr. 837

Für unverlangt eingesandte Berichte wird keine Haftung übernommen.

ERSCHEINUNGSORT 2514 TRAIKIRCHEN

Sie können die Stadtgemeinde Traiskirchen auch per E-Mail erreichen: office@traiskirchen.gv.at

Im Internet finden Sie uns unter: www.traiskirchen.gv.at



Nicht die Menschen kommen ins Theater, das Theater kommt zu den Menschen

„UTOPIA THEATER“ SPIELT

„BROADWAY-MELODIE 1492“ NACH JURA SOYFER

Bereits im vergangenen Jahr begeisterte das Ensemble des „Utopia Theaters“ sein Publikum mit der Inszenierung von „Lady & Schneider“. Das „Utopia Theater“, das mit seinen Produktionen vor allem durch die Höfe der Wiener Gemeindebauten zieht, bringt auch heuer wieder Theater direkt zu den Menschen: Vor dem Johann Schuster Vereinsheim ist ein Stück von Jura Soyfer zu sehen – ein niederschwelliges, kostenloses Kulturangebot, das ohne Anmeldung besucht werden kann. Einfach vorbeikommen, Platz nehmen und Theater erleben.

Das UTOPIA Theater baut gezielt Hemmschwellen ab und macht Theater in entspannter Atmosphäre erlebbar. Der Eintritt ist frei, gespielt wird im Freien und ohne Dresscode – einfach vorbeikommen, zuschauen und Kultur unverbindlich genießen.

So wird Theater zum Ort der Begegnung und des Austauschs. Es bringt Menschen zusammen, regt zum Nachdenken an und schafft gemeinsame Erlebnisse – mitten im Leben statt nur auf großen Bühnen.



Mit nur sechs Darsteller:innen, die in viele verschiedene Rollen schlüpfen, erzählt das Stück von der eher zufälligen Entdeckung des Kontinents, der später Amerika genannt wurde, mit viel Action, satirisch überzeichneten Szenen und kabarettistisch-witzigen Dialogen, die sowohl Erwachsene als auch Kinder und Jugendliche ansprechen.

Info

UTOPIA Theater
BROADWAY-MELODIE 1492

20. Juni 2026 | 18 Uhr

vor dem Johann Schuster Vereinsheim
K. Adlitzer Str. 54a, 2514 Möllersdorf
bei Schlechtwetter im Vereinsheim

EINTRITT FREI!

über den Autor

Jura Soyfer

***1912 in Charkiw, † 1939 im KZ Buchenwald**

Er flüchtete 1920 mit seiner Familie nach Österreich und arbeitete als Journalist und Autor. Jura Soyfer war nicht nur ein genauer Beobachter und Visionär der politischen und gesellschaftspolitischen Entwicklungen seiner Zeit, der manche Katastrophen vorausgesagt hat. Er erkannte in der Geschichte wiederholende Mechanismen, mit denen die Reichen und Mächtigen Druck auf sozial Schwächere ausüben.

über das Stück

In seinem Stück **“BROADWAY-MELODIE 1492”** benutzte er, um der Zensur zu entgehen, die Geschichte um die Entdeckung Amerikas durch Kolumbus als Parabel für seine Warnung vor dem österreichischen Faschismus.

Als Rahmenhandlung möchte eine Theatergruppe, trotz schwieriger finanzieller Zeiten, ein Gastspiel in der Provinz veranstalten. Der Veranstalter lehnt jedoch ab, da angeblich kein Geld dafür vorhanden ist.

Die Schauspieler:innen geben nicht auf und beginnen direkt vor Ort ihr Stück „Kolumbus und die Entdeckung Amerikas“ zu spielen, in dem kritisch gezeigt wird, wie Eroberung, Macht und Geldgier zur Unterdrückung der indigenen Bevölkerung führen.

